

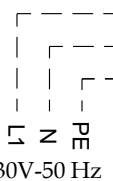
(1) IT IS POSSIBLE TO REMOVE THE ELECTRIC BRIDGE BY FACTORY AND TO USE THE CONTACT AS A OCCUPANCY SENSOR. IN THIS SENSE, IF THE CONTACT IS CLOSED, THE UNIT WILL RUN IN ACCORDANCE TO ITS SETTINGS. INSTEAD IF THE CONTACT IS OPENED, THE UNIT WILL BE TURNED OFF AFTER 30 SECONDS. WHEN THE CONTACT IS CLOSED AGAIN, THE UNIT WILL RUN IN ACCORDANCE TO ITS SETTINGS.

(2) THE PROBE MUST BE POSITIONED IN PROXIMITY OF THE INLET, AS INDICATED IN THE INSTRUCTIONS. IT WILL MEASURE THE WATER TEMPERATURE AND IN HEATING MODE, THE FAN WILL RUN ONLY IF THE TEMPERATURE IS OVER THAN THE 35°C (MINIMUM THERMOSTAT FUNCTION)

DRAFT.		CHECKED BY
A.FRIZZIERO		A.FRIZZIERO
ACCESSORIES		
REVERSO + CTOP2WF-BI (+V2AM)		
FILE NAME	PAGE N.	
REV2014A	1/1	
DIRECTORY	DATE	
	15/10/2021	

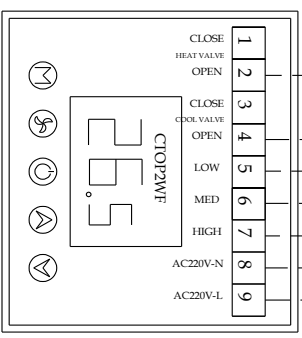
NOTE "A": ALL THE MICRO ACTUATORS VALVES MUST BE CONNECTED IN PARALLEL AND ONLY TWO WIRES ARE TO BE CONNECTED TO THE EXTERNAL UNIT, IN ACCORDANCE TO FREE CONTACT USING

PROPRIETÀ RISERVATA - RIPRODUZIONE VIETATA A TERMINI DI LEGGE (COPYRIGHT) - PRIVATE PROPERTY - REPLICATION PROHIBITED TO THE LAW (COPYRIGHT)

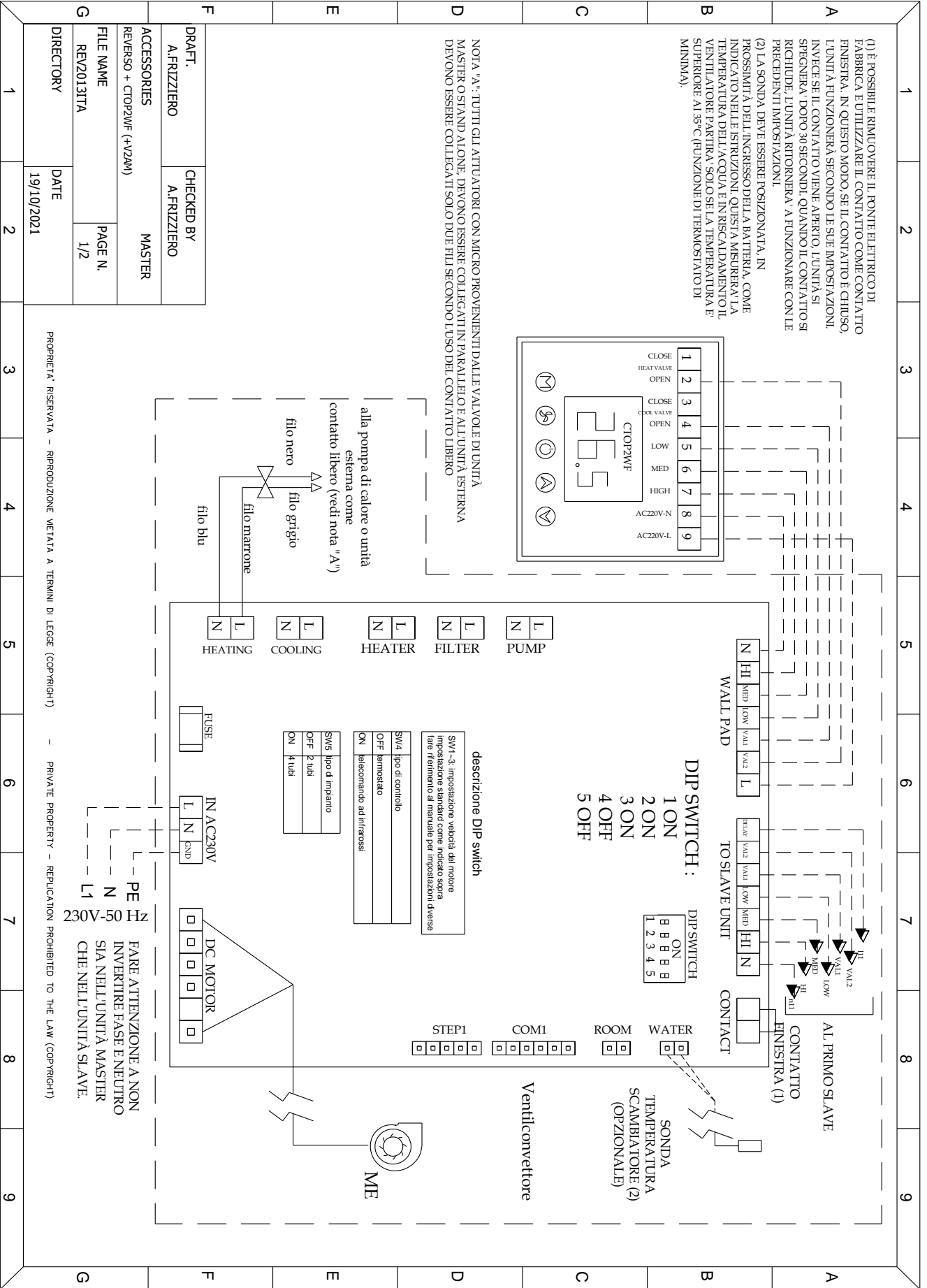


(1) È POSSIBILE RIMUOVERE IL PONTE ELETTRICO DI FABBRICA E UTILIZZARE IL CONTATTO COME CONTATTO FINESTRA. IN QUESTO MODO, SE IL CONTATTO È CHIUSO, L'UNITÀ FUNZIONERÀ SECONDO LE SUE IMPOSTAZIONI. INVECE SE IL CONTATTO VIENE APERTO, L'UNITÀ SI SPENGERÀ DOPO 30 SECONDI. QUANDO IL CONTATTO SI RICHIUDE, L'UNITÀ RITORNERÀ A FUNZIONARE CON LE PRECEDENTI IMPOSTAZIONI.

(2) LA SONDA DEVE ESSERE POSIZIONATA, IN PROSSIMITÀ DELL'INGRESSO DELLA BATTERIA, COME INDICATO NEI LE ISTRUZIONI. QUESTA MISURERA LA TEMPERATURA DELL'ACQUA E L'INRISCALDAMENTO IL VENTILATORE PARTIRÀ SOLO SE LA TEMPERATURA È SUPERIORE AI 35°C. (FUNZIONE DI TERMOSTATO DI MINIMA).



NOTA "A": TUTTI GLI ATTUATORI CON MICRO PROVENIENTI DALLE VALVOLE DI UNITÀ MASTER O STAND ALONE, DEVONO ESSERE COLLEGATI IN PARALLELO E ALL'UNITÀ ESTERNA DEVONO ESSERE COLLEGATI SOLO DUE FILI SECONDO L'USO DEL CONTATTO LIBERO



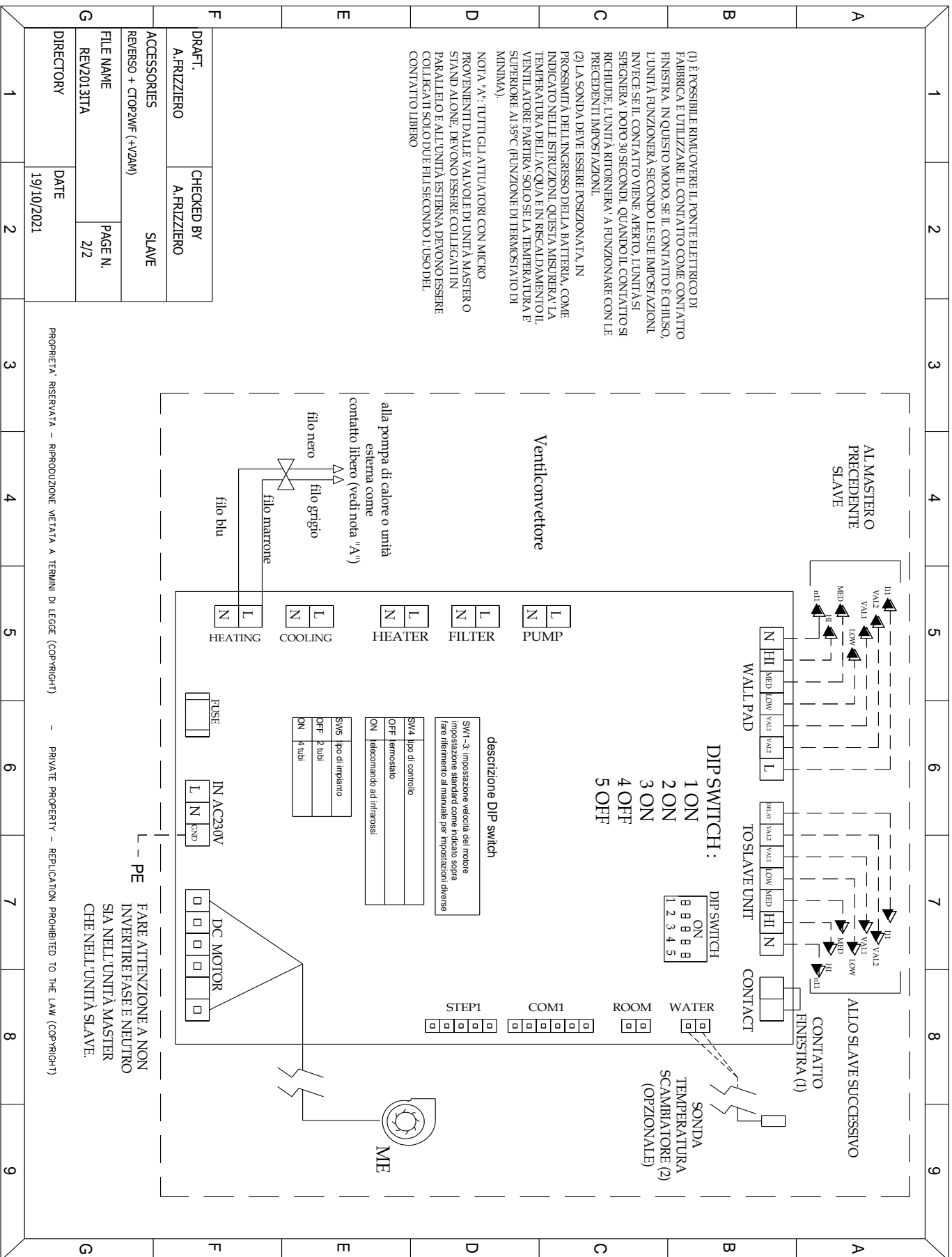
descrizione DIP switch

SW1 - 3	impostazione velocità del motore
impostazione standard come indicato sopra	
fare riferimento al manuale per impostazioni diverse	
SW4	tipo di controllo
OFF	termostato
ON	telecomando ad infrarossi
SW5	tipo di impianto
OFF	2 tubi
ON	4 tubi

PROPRIETÀ RISERVATA - RIPRODUZIONE VIETATA A TERMINI DI LEGGE (COPYRIGHT) - PRIVATE PROPERTY - REPLICATION PROHIBITED TO THE LAW (COPYRIGHT)

F	DRAFT: A.FRIZZIERO	CHECKED BY: A.FRIZZIERO
G	ACCESSORIES REVERSO + CTOP2WF (+V2AM)	MASTER
	FILE NAME RENZ0131TA	PAGE N. 1/2
	DIRECTORY	DATE 19/10/2021

FARE ATTENZIONE A NON
INVERTIRE FASE E NEUTRO
SIA NELL'UNITÀ MASTER
CHE NELL'UNITÀ SLAVE.

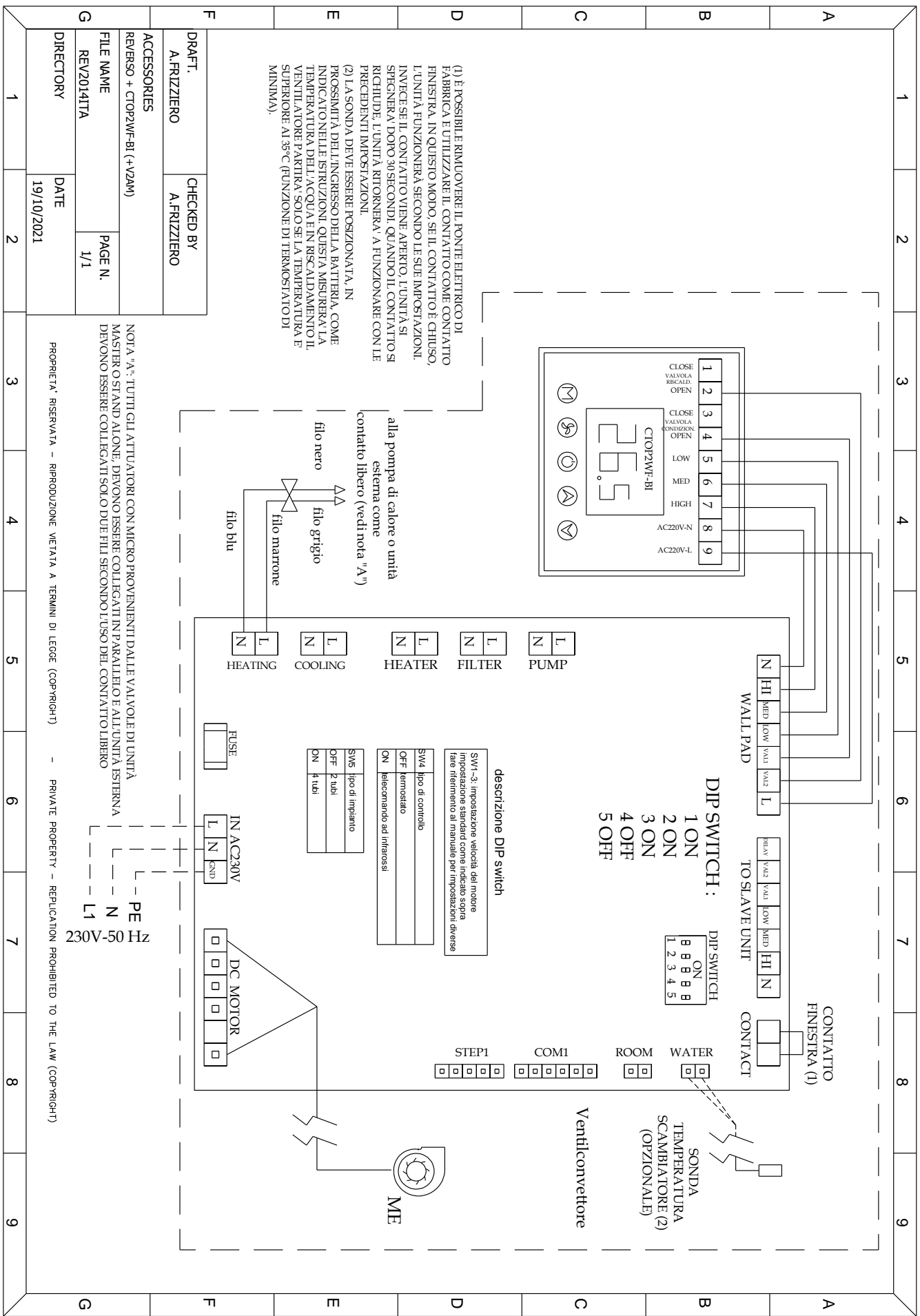


PROPRIETA' RISERVATA - RIPRODUZIONE VIETATA A TERMINI DI LEGGE (COPYRIGHT)

PRIVATE PROPERTY - REPLICATION PROHIBITED TO THE LAW (COPYRIGHT)

F	DRAFT. A.FRIZZIERO	CHECKED BY A.FRIZZIERO
G	ACCESSORIES REVERSO + CTOP2WF (+V2M)	SLAVE
	FILE NAME REV20131TA	PAGE N. 2/2
	DIRECTORY	DATE 19/10/2021

1 2 3 4 5 6 7 8 9



(1) È POSSIBILE RIMUOVERE IL PONTE ELETTRICO DI FABBRICA E UTILIZZARE IL CONTATTO COME CONTATTO FINESTRA IN QUESTO MODO. SE IL CONTATTO È CHIUSO, L'UNITÀ FUNZIONERA SECONDO LE SUE IMPOSTAZIONI. INVECE SE IL CONTATTO VIENE APERTO, L'UNITÀ SI SPICNERÀ DOPO 30 SECONDI. QUANDO IL CONTATTO SI RICHIUDE, L'UNITÀ RITORNERÀ A FUNZIONARE CON LE PRECEDENTI IMPOSTAZIONI.

(2) LA SONDA DEVE ESSERE POSIZIONATA, IN PROSSIMITÀ DELL'INGRESSO DELLA BATTERIA, COME INDICATO NELLE ISTRUZIONI. QUESTA MISURERÀ LA TEMPERATURA DELL'ACQUA E IN RISCALDAMENTO IL VENTILATORE PARTIRÀ SOLO SE LA TEMPERATURA È SUPERIORE AI 35°C (FUNZIONE DI TERMOSTATO DI MINIMA).

F
 DRAFT: A.FRIZZIERO
 CHECKED BY: A.FRIZZIERO

G
 ACCESSORIES: REVERSO + CTOP2WF-BI (+VZAM)
 FILE NAME: REV2014ITA
 PAGE N.: 1/1
 DIRECTORY: DATE: 19/10/2021

NOTA "A": TUTTI GLI ATTUATORI CON MICRO PROVENIENTI DALLE VALVOLE DI UNITÀ MASTER O STAND ALONE, DEVONO ESSERE COLLEGATI IN PARALLELO E ALL'UNITÀ ESTERNA DEVONO ESSERE COLLEGATI SOLO DUE FILI SECONDO L'USO DEL CONTATTO LIBERO

PROPRIETÀ RISERVATA - RIPRODUZIONE VIETATA A TERMINI DI LEGGE (COPYRIGHT) - PRIVATE PROPERTY - REPLICATION PROHIBITED TO THE LAW (COPYRIGHT)

5. MANUTENZIONI E CONTROLLI - MAINTENANCE AND CHECKS - KARBANTARTÁS ÉS ELLENŐRZÉS



(IT) Verificare periodicamente che la batteria di scambio termico sia pulita.

Verificare il serraggio di viti, bulloni, connessioni idriche ed elettriche, che potrebbero essersi allentate in conseguenza delle vibrazioni indotte dal funzionamento della macchina.

In caso di lunghi periodi di fermo macchina, togliere l'alimentazione elettrica.

Pulire periodicamente il filtro per mantenere inalterato il rendimento del ventilconvettore e garantire un funzionamento silenzioso.

(EN) Periodically check that the exchanger coil is clean.

Check the tightness of screws, nuts, hydraulic and electrical connections that could have worked loose due to the effect of vibration induced by operation of the appliance.

If the appliance is to remain idle for prolonged periods, disconnect it from the electrical power supply.

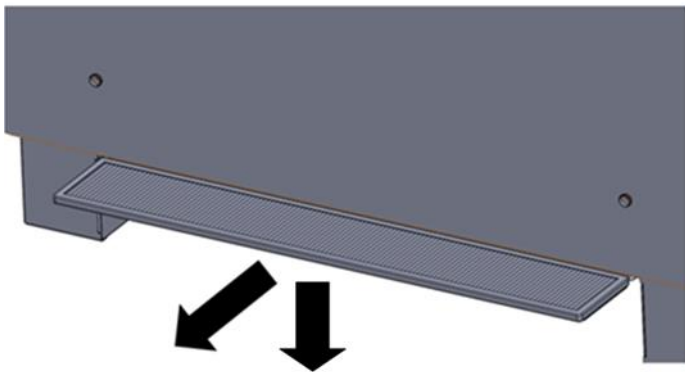
Clean periodically the filter for not modifying the unit efficiency and not increasing the unit sound level.

(HUN) Rendszeresen ellenőrizze, hogy a hőcserélő tekercs tiszta-e.

Ellenőrizze a csavarok, anyák, hidraulikus és elektromos csatlakozások meghúzását, amelyek meglazulhattak a készülék működése által kiváltott vibráció miatt.

Amennyiben a készüléket hosszabb ideig nem használja, válassza le az elektromos hálózatról.

Rendszeresen tisztítsa meg a szűrőt, hogy az ne befolyásolja az egység hatékonyságát és ne növelje az egység zajszintjét.



6. PROCEDURA GUASTI - FAULT FINDING - HIBAEELHÁRÍTÁS



(IT) Fare eseguire i controlli necessari solo a personale qualificato.

(EN) Ensure that the various checks and inspections are performed exclusively by appropriately qualified personnel.

(HUN) Gondoskodjon arról, hogy a különféle ellenőrzéseket és vizsgálatokat kizárólag megfelelően képzett személyzet végezze.

PROBLEMA PROBLEM PROBLÉMA	PROBABILE CAUSA PROBABLE CAUSE LEHETSÉGES OK	SOLUZIONE SOLUTION MEGOLDÁS
(IT) Il motore non gira. (EN) The fan does not turn. (HUN) A ventilátor nem forog.	(IT) L'alimentazione non è inserita. (EN) Power supply not switched ON. (HUN) Az áramellátás nincs bekapcsolva.	(IT) Controllare che la posizione degli interruttori sia su ON. (EN) Check that the switches are set to ON. (HUN) Ellenőrizze, hogy a kapcsolók ON állásban vannak-e.
	(IT) Il termostato non è nell'esatta posizione di funzionamento. (EN) Thermostat not located in correct operating position. (HUN) A termosztát nem a megfelelő működési helyzetben van.	(IT) Verificare la posizione del tasto Estate/Inverno (se presente) e la temperatura di set point. (EN) Check the position of the Summer/Winter button (if present) and the temperature set-point value. (HUN) Ellenőrizze a Nyár/Tél gomb beállítását (amennyiben van) és a hőmérsékleti alapértéket.
	(IT) Ci sono dei corpi estranei che bloccano la girante. (EN) Foreign objects obstructing the fan wheel. (HUN) Idegen tárgyak akadályozzák a ventilátor kerekét.	(IT) Togliere l'alimentazione elettrica e rimuoverli. (EN) Disconnect the electrical power supply and remove obstructions. (HUN) Válassza le az elektromos tápellátást és távolítsa el az akadályokat.
	(IT) I collegamenti elettrici sono allentati. (EN) Electrical connection terminals have worked loose. (HUN) Az elektromos csatlakozók meglazultak.	(IT) Togliere l'alimentazione elettrica e serrare i morsetti. (EN) Disconnect the electrical supply and tighten the terminals. (HUN) Válassza le az elektromos tápellátást, és húzza meg a csatlakozókat.
(IT) Sensibile calo di prestazioni delle unità installate. (EN) Significant reduction of performance of the installed units. (HUN) Az egység teljesítményének jelentős csökkenése.	(IT) Il filtro e/o la batteria sono sporchi. (EN) Fouled filter and/or coil. (HUN) Elszennyeződött szűrő és/vagy hőcserélő.	(IT) Pulire il filtro e/o la batteria. (EN) Clean the filter and/or the coil. (HUN) Tisztítsa meg a szűrőt és/vagy a hőcserélőt.
	(IT) All'interno dell'impianto vi sono delle sacche d'aria. (EN) Air pockets in hydraulic circuit. (HUN) Légbuborékok a hidraulikus körben.	(IT) Sfiatare l'impianto con l'apposita valvola. (EN) Bleed air from the circuit by means of the dedicated valve. (HUN) Engedje ki a levegőt a körből a kijelölt szelep segítségével.

PROBLEMA PROBLEM PROBLÉMA	PROBABILE CAUSA PROBABLE CAUSE LEHETSÉGES OK	SOLUZIONE SOLUTION MEGOLDÁS
<p>(IT) Sensibile calo di prestazioni delle unità installate.</p> <p>(EN) Significant reduction of performance of the installed units.</p> <p>(HUN) Az egység teljesítményének jelentős csökkenése.</p>	<p>(IT) Le canalizzazioni o le bocchette di immissione dell'aria negli ambienti sono ostruite.</p> <p>(EN) The ducts or room delivery registers are blocked.</p> <p>(HUN) A helyiség légcsatornái vagy légbeeresztői elzáródtak.</p>	<p>(IT) Pulire le bocchette di alimentazione e controllare lo stato dell'eventuale coibentazione dei canali.</p> <p>(EN) Clean the room delivery registers and check the condition of the duct insulating material.</p> <p>(HUN) Tisztítsa meg a helyiség légcsatornáit, vagy légbeeresztőit, ellenőrizze a csatorna szigetelésének állapotát.</p>
	<p>(IT) L'acqua non circola correttamente all'interno dell'impianto.</p> <p>(EN) Water not circulating correctly in the circuit.</p> <p>(HUN) A víz nem kering megfelelően a fűtési/hűtési körben.</p>	<p>(IT) Controllare la pompa di circolazione e le valvole.</p> <p>(EN) Check the circulator pump and the valves.</p> <p>(HUN) Ellenőrizze a keringető szivattyút és a szelepeket.</p>

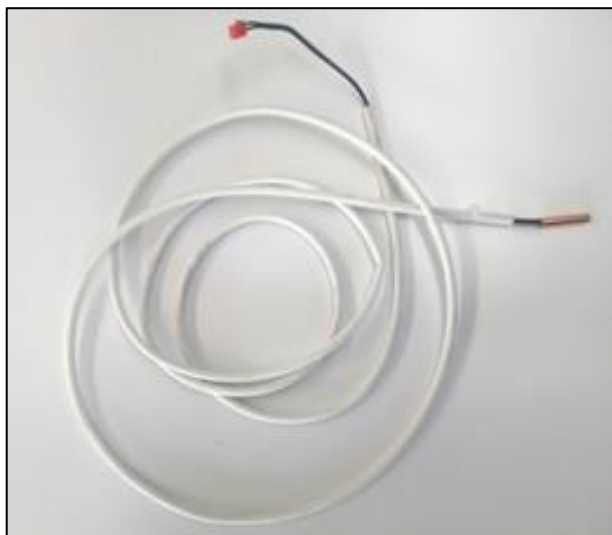
7. ISTRUZIONI INSTALLAZIONE ACCESSORI - ACCESSORIES INSTRUCTIONS - TARTOZÉKOK HASZNÁLATI UTASÍTÁSAI

(IT) Tutte le foto sotto riportate sono solo indicative.

(EN) All the below pictures are only indicative.

(HUN) Az összes alábbi kép tájékoztató jellegű.

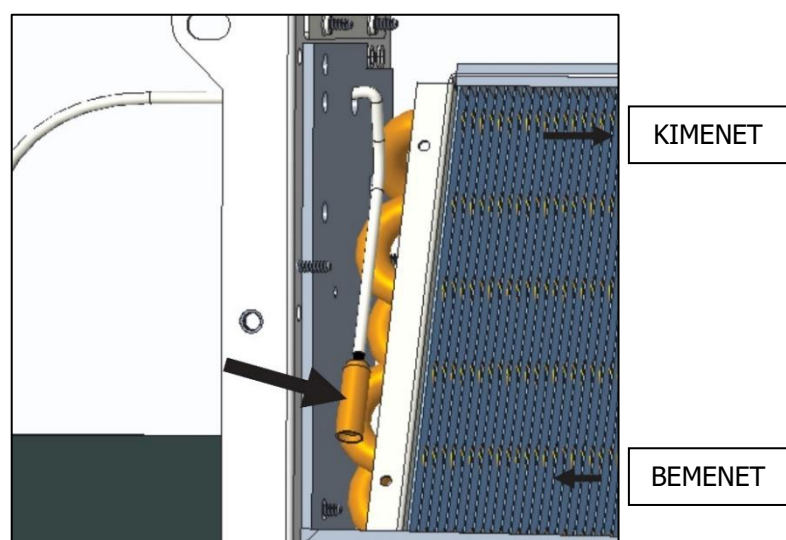
H2OPR (R131190156)



(IT) La sonda acqua viene usata come termostato di minima e di massima e va posizionata dall'installatore sul pozzetto dello scambiatore, a ridosso di un tubo il più possibile vicino all'ingresso della batteria. La sonda deve misurare la temperatura dell'acqua fornita dall'unità esterna. La sonda va collegata in scheda elettronica come sotto indicato.

(EN) The water probe is used as minimum and maximum sensor. It must be positioned by the installer in the coil brass cylinder, near the copper pipe in proximity to the Inlet of the same coil. The probe must measure the water temperature sent the the external unit. The probe must be connected in the main electronic board as indicated.

(HUN) A vízsonda minimum és maximum érzékelőként használható. A telepítés során a hőcserélő rézhüvelyébe kell helyezni, a rézcső mellett, a hőcserélő bemeneti oldalának közelében. A szondának hőtermelő által az egység felé szolgáltatott víz hőmérsékletét kell mérnie. A szondát a jelzett módon kell az elektronikus vezérlőpanelhez csatlakoztatni.

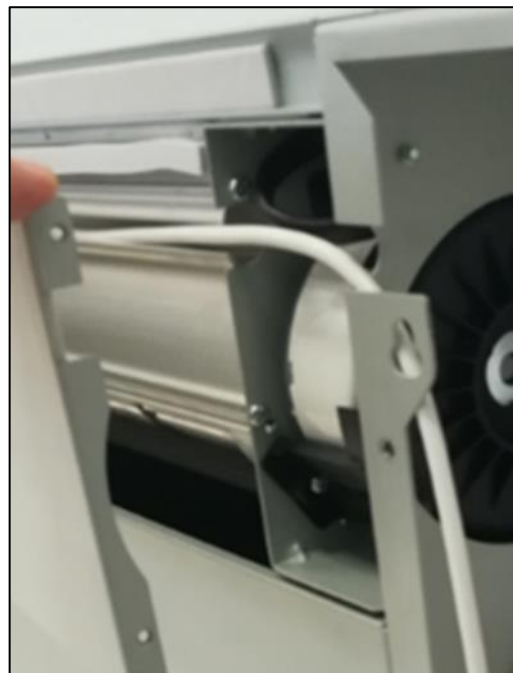


(IT) E' possibile usare una sonda NTC come accessorio da posizionare nel pacco allettato della batteria, in corrispondenza dell'ingresso della stessa batteria con funzione di termostato di minima e di massima. In questo modo, in riscaldamento il ventilatore partirà solo se la temperatura dell'acqua salirà sopra i 35°C e si fermerà quando la temperatura dell'acqua scenderà sotto i 30°C. In condizionamento, il ventilatore partirà sempre all'accensione e si fermerà se la temperatura dell'acqua non scenderà sotto i 15 gradi per 30 minuti continuativi.

(EN) It is possible to use a NTC probe as accessory to be positioned on the coil aluminum fins, in proximity to the inlet of the same coil, to be used as minimum or maximum sensor. In this way, in heating mode, the fan will be turned ON only if the water temperature will be up to 35°C and it will be turned OFF when the same temperature will go below the 30°C. In cooling mode and at the start up, the fan will be always turned ON. It will be turned OFF in case the water temperature will be up to 15°C for more that 30 continuative minutes.

(HUN) Lehetőség van kiegészítő NTC szonda használatára, amelyet a hőcserélő alumínium bordáira kell helyezni az adott hőcserélő bemenetének közelében, így minimum, vagy maximum érzékelőként használható. Így elérhető, hogy fűtési üzemmódban a ventilátor csak akkor kapcsoljon be, ha a víz hőmérséklete eléri a 35°C-ot, és kikapcsoljon, ha a hőmérséklet 30°C alá süllyed. Hűtés üzemmódban és indításkor a ventilátor mindig BE van kapcsolva. Kikapcsol, ha a víz hőmérséklete több mint 30 percen keresztül folyamatosan eléri a 15°C-ot.

NOTA PER L'INSTALLAZIONE DELLE VALVOLE - NOTE FOR ALL THE VALVES
INSTALLATION - **MEGJEGYZÉS A SZELEPEK TELEPÍTÉSÉHEZ**

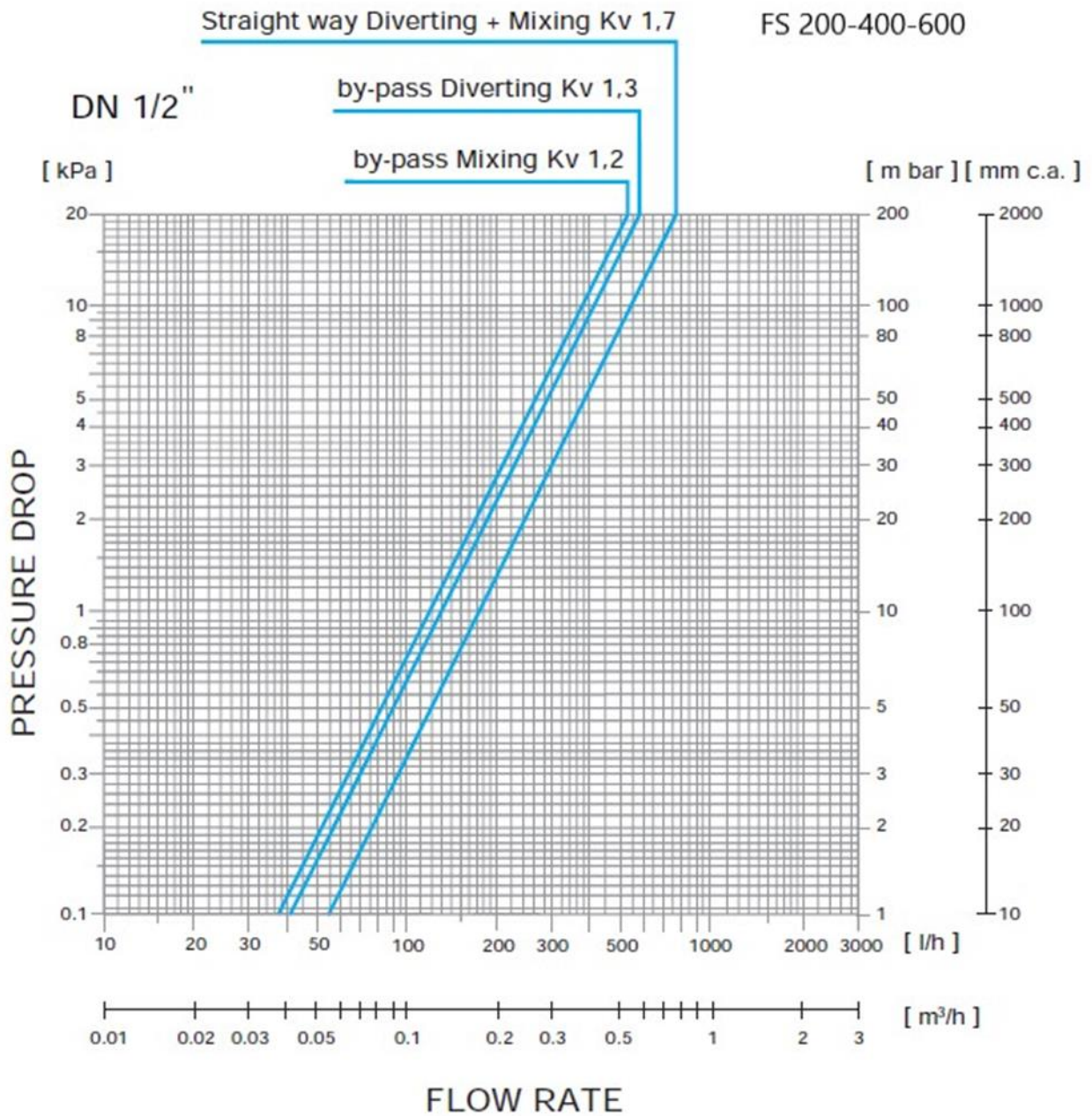


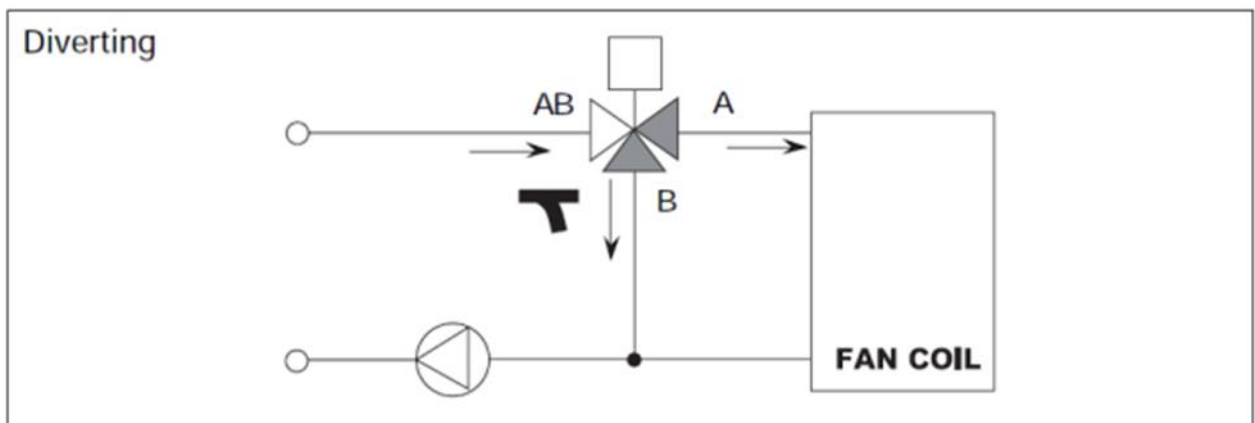
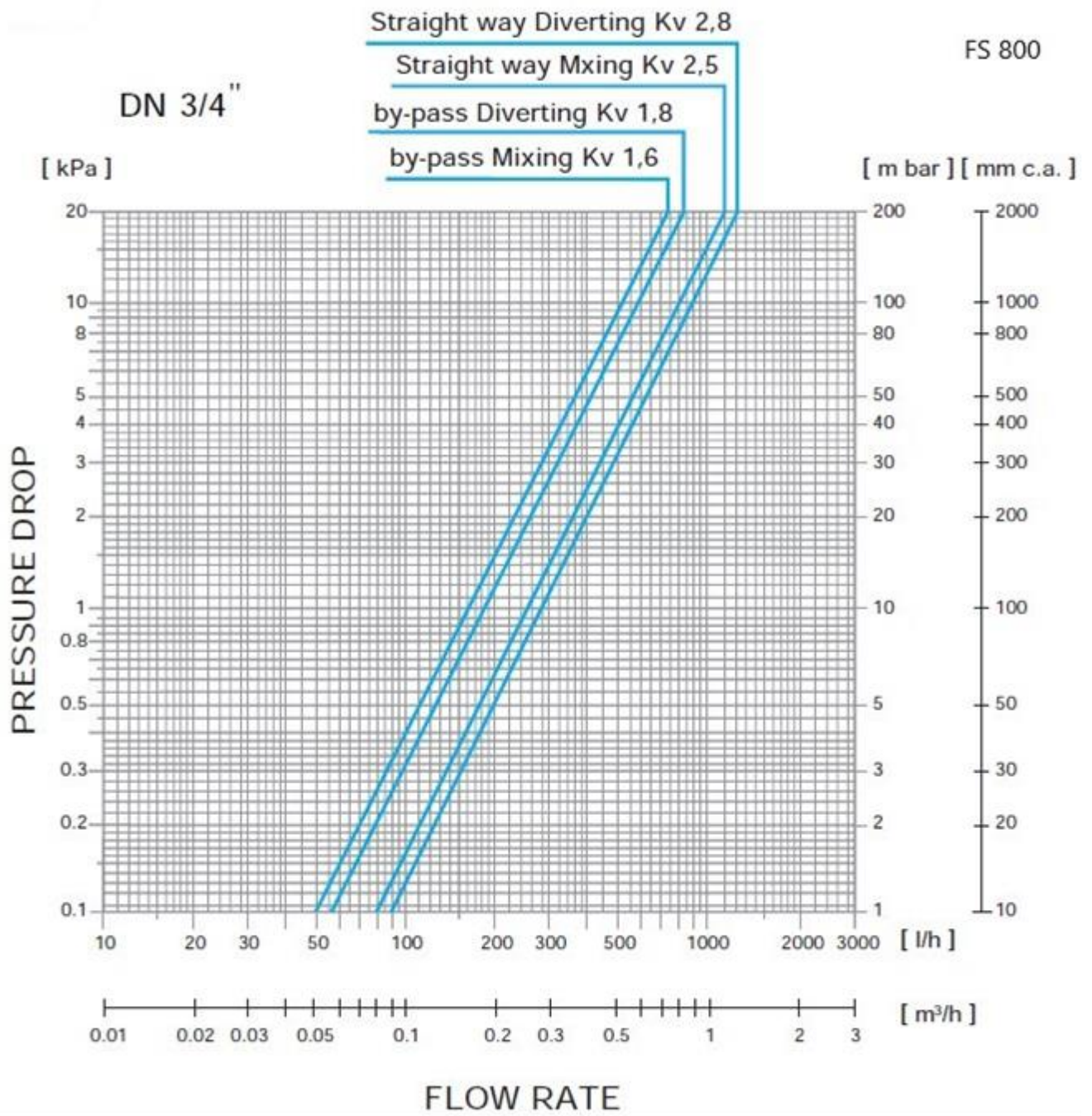
(IT) Si consiglia di rimuovere il pannello frontale in corrispondenza del ventilatore e di far passare i cavi dell'attuatore/i come nella foto a sinistra

(EN) It is recommended to remove the front panel at the fan and to pass the cables of the actuator / s as in the photo on the left.

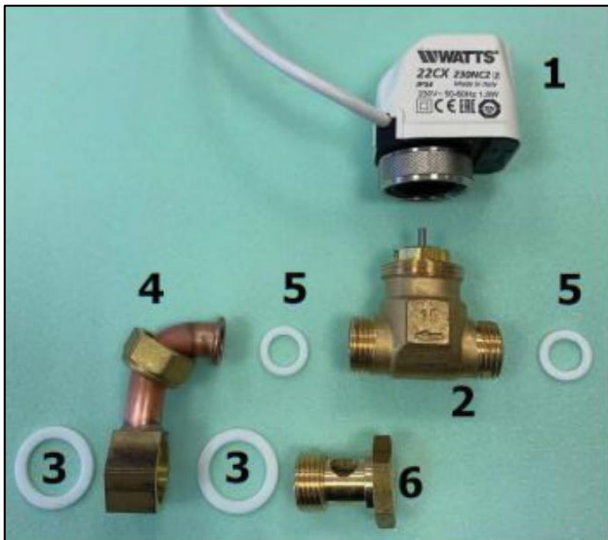
(HUN) Javasoljuk, hogy távolítsa el az elülső panelt a ventilátornál, és a bal oldali képen látható módon vezesse át a szelepmozgató(k) kábeleit.

GRAFICI PORTATA / PERDITA DI CARICO - FLOW RATE / PRESSURE DROP CHARTS
- **ÁRAMLÁSI SEBESSÉG / NYOMÁSESÉS DIAGRAMMAI**

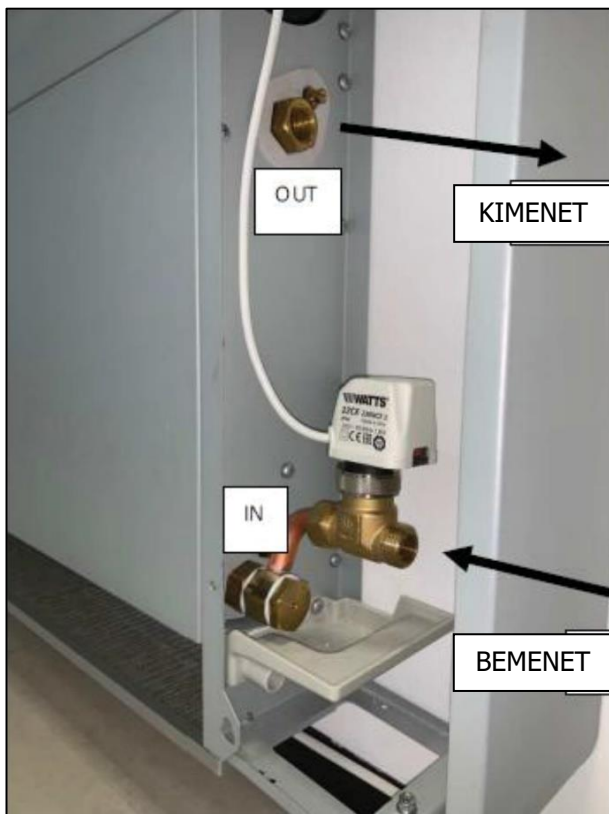




V22RFSAMK2/6 2 UTÚ SZELEP MOTORRAL FS200 - 600 KÉSZÜLÉKEKHEZ

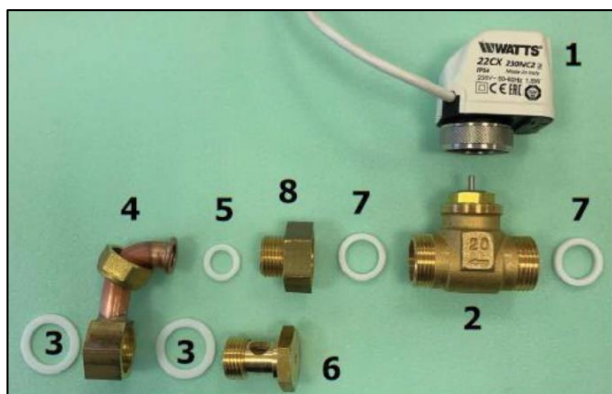


	Kód	Leírás	Menny.
1	A450088	Mozgatómotor	1 db
2	A450009	1/2" szelep	1 db
3	A450006	Teflon lapostömítés	2 db
4	A450061	Lapos hollandis csatlakozó	1 db
5	Aa50058	1/2" teflon lapostömítés	2 db
6	A450005	2 utú osztó	1 db

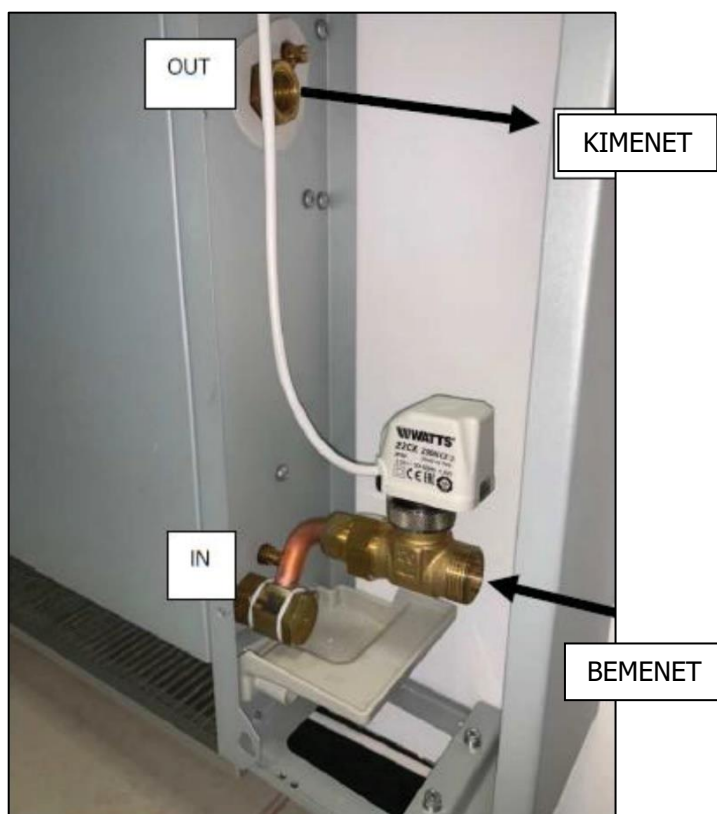


Mindig győződjön meg a szivárgásmentességről a rendszer használata és a készülék bekapcsolása előtt.

V22RFSAMK8 2 UTÚ SZELEP MOTORRAL FS800 KÉSZÜLÉKEKHEZ

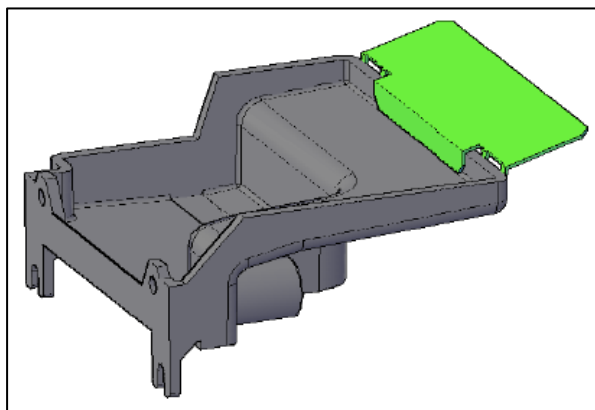


	Kód	Leírás	Menny.
1	A450088	Mozgatómotor	1 db
2	A450053	3/4" szelep	1 db
3	A450006	Teflon lapostömítés	2 db
4	A450061	Lapos hollandis csatlakozó	1 db
5	A450058	1/2" teflon lapostömítés	1 db
6	A450005	2 utú osztó	1 db
7	A450059	3/4" teflon lapostömítés	2 db
8	A450012	3/4" - 1/2" BK szűkítő	1 db



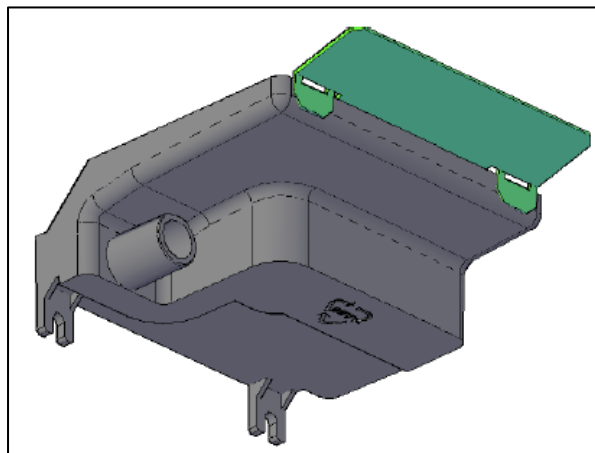
Mindig győződjön meg a szivárgásmentességről a rendszer használata és a készülék bekapcsolása előtt. A következő oldalon látható a kiegészítő cseptálca elhelyezése az oldalsó lefolyón.

V22RFSAMK8 2 UTÚ SZELEP MOTORRAL FS800 KÉSZÜLÉKEKHEZ



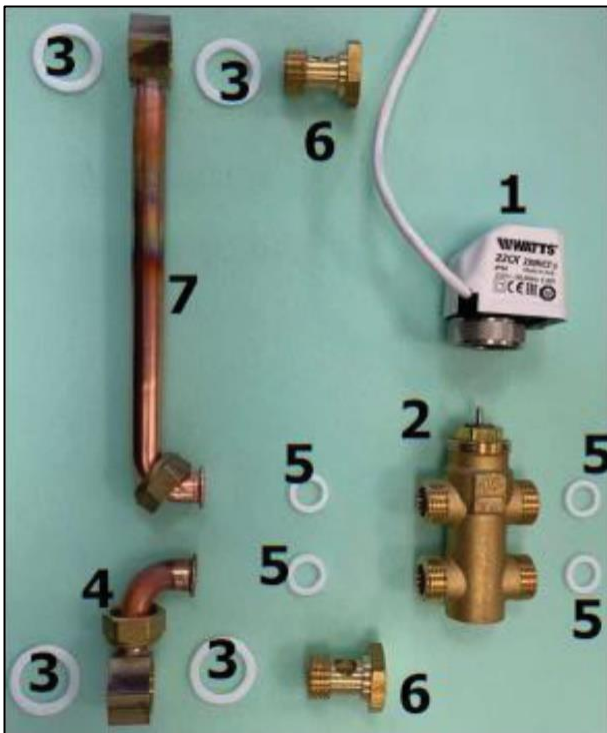
(IT) Per tutti I modelli della taglia 800, andare a posizionare li sgocciolatoio fornito con il kit valvole alla vaschetta raccolta condensa ausiliaria in plastica. Verificare la corretta pendenza del pezzo e della stessa vaschetta e se necessario, mettere del silicone sui bordi, evitando che la condansa si stagni.

(EN) For all the models size 800, the installer has to position the drip bracket supplied with the valve kit to the plastic auxiliary drain pan. Check for the correct slope and if necessary, put silicon on the surfaces, avoiding that the condense stagnation

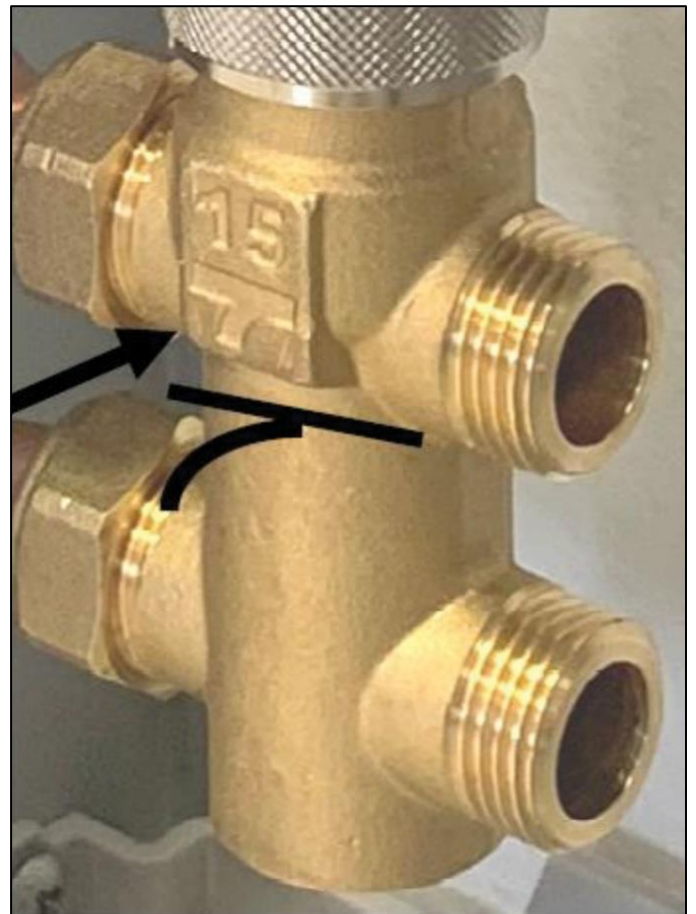
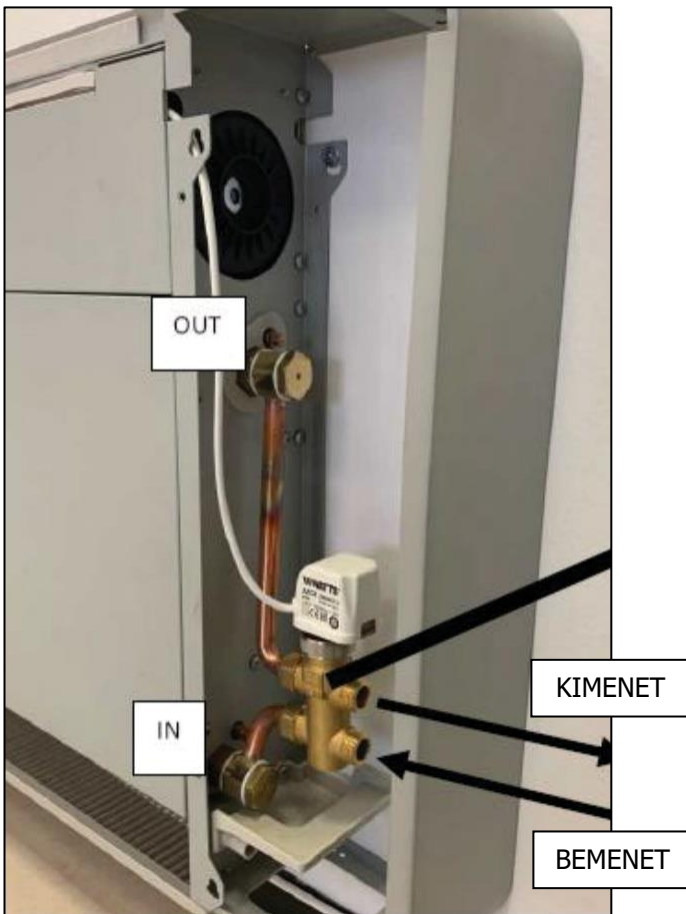


(HUN) A 800-as méretű készülékek esetén a szerelőnek be kell illesztenie a szeleppel együtt csomagolt kiegészítő csepptálcát az oldalsó lefolyóba. Ellenőrizni kell az elem megfelelő lejtését és szükség esetén szilikonozni a felületet, megakadályozva ezzel a kondenzvíz pangását.

V23RFSAMK2/6 3 UTÚ SZELEP MOTORRAL FS200 - 600 KÉSZÜLÉKEKHEZ



	Kód	Leírás	Menny.
1	A450088	Mozgatómotor	1 db
2	A450002	1/2" szelep	1 db
3	A450006	Teflon lapostömítés	2 db
4	A450061	Lapos hollandis csatlakozó	1 db
5	A450058	1/2" teflon lapostömítés	4 db
6	A450005	2 utú osztó	1 db
7	A450094	Hosszú lapos hollandis csatl.	1 db

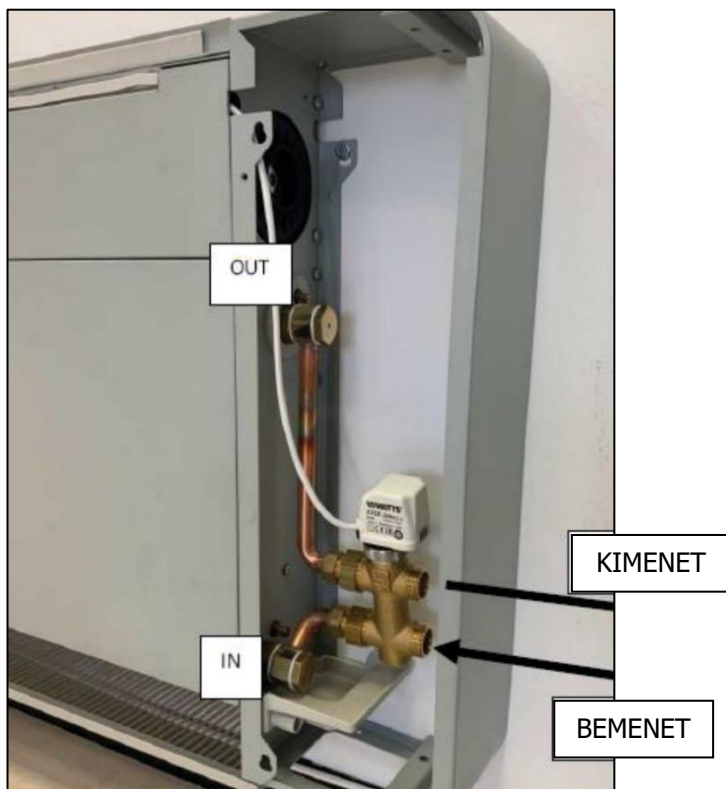


Mindig győződjön meg a szivárgásmentességről a rendszer használata és a készülék bekapcsolása előtt.

V23RFSAMK8 3 UTÚ SZELEP MOTORRAL FS800 KÉSZÜLÉKEKHEZ

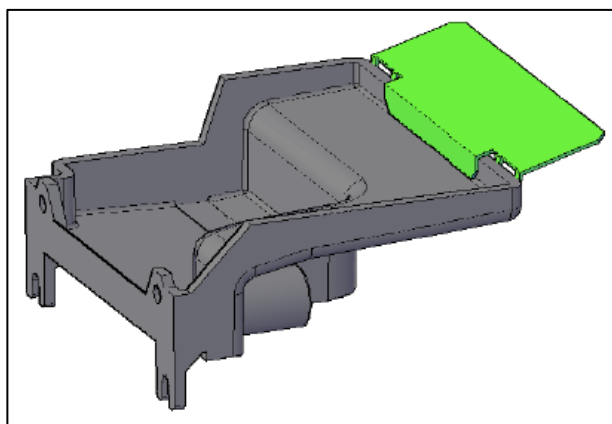


	Kód	Leírás	Menny.
1	A450088	Mozgatómotor	1 db
2	A450076	3/4" szelep	1 db
3	A450006	Teflon lapostömítés	2 db
4	A450061	Lapos hollandis csatlakozó	1 db
5	A450058	1/2" teflon lapostömítés	4 db
6	A450005	2 utú osztó	1 db
7	A450059	3/4" teflon lapostömítés	1 db
8	A450012	3/4" - 1/2" BK szűkítő	1 db
9	A450094	Hosszú lapos hollandis csatl.	1 db



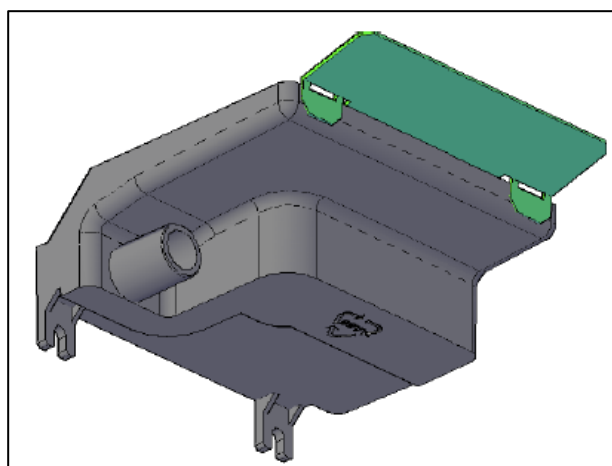
Mindig győződjön meg a szivárgásmentességről a rendszer használata és a készülék bekapcsolása előtt. A következő oldalon látható a kiegészítő cseptálca elhelyezése az oldalsó lefolyón.

V23RFSAMK8 3 UTÚ SZELEP MOTORRAL FS800 KÉSZÜLÉKEKHEZ



(IT) Per tutti I modelli della taglia 800, andare a posizionare lo sgocciolatoio fornito con il kit valvole alla vaschetta raccolta condensa ausiliaria in plastica. Verificare la corretta pendenza del pezzo e della stessa vaschetta e se necessario, mettere del silicone sui bordi, evitando che la condensa si stagni.

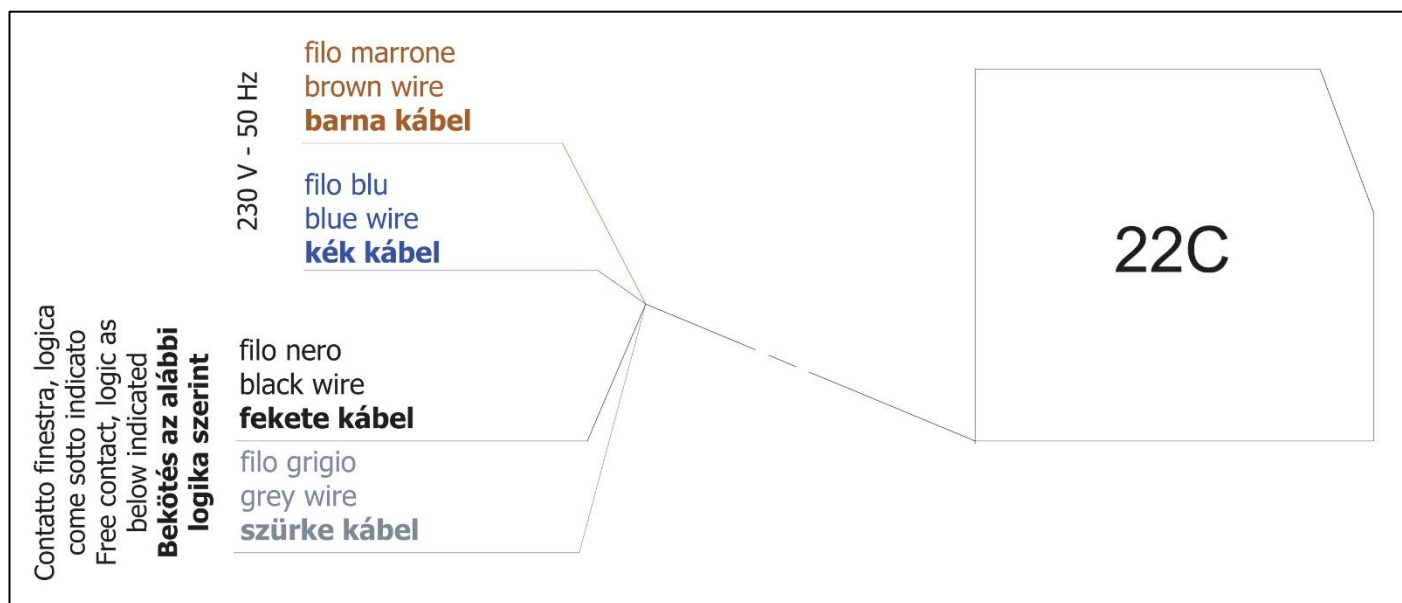
(EN) For all the models size 800, the installer has to position the drip bracket supplied with the valve kit to the plastic auxiliary drain pan. Check for the correct slope and if necessary, put silicon on the surfaces, avoiding that the condense stagnation



(HUN) A 800-as méretű készülékek esetén a szerelőnek be kell illesztenie a szeleppel együtt csomagolt kiegészítő csepptálcát az oldalsó lefolyóba. Ellenőrizni kell az elem megfelelő lejtését és szükség esetén szilikonozni a felületet, megakadályozva ezzel a kondenzvíz pangását.

V22RFSAMK 2/6 - V22RFSAMK 8 - V23RFSAMK 2/6 - V23RFSAMK 8

VALVOLA CON MICRO - VALVE WITH MICRO VERSION – **SZELEP MOTORRAL**



(IT)

230 V AC ON/OFF attuatore.

4 fili con micro.

Se la valvola e' chiusa, il contatto e' aperto.

Se la valvola e' aperta, il contatto e' chiuso.

(EN)

230 V AC ON/OFF actuator.

4 wires also with micro.

If the valve is closed, contact is opened.

If the valve is opened, contact is closed.

(HUN)

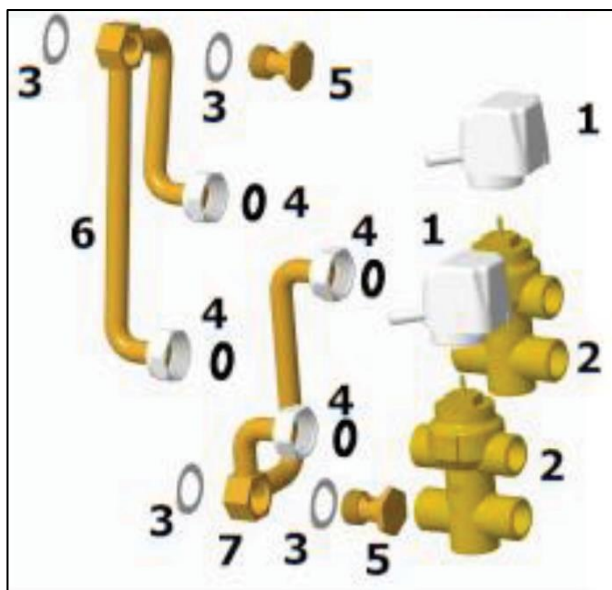
230 V AC ON/OFF mozgatómotor.

A motor 4 vezetékkel van felszerelve.

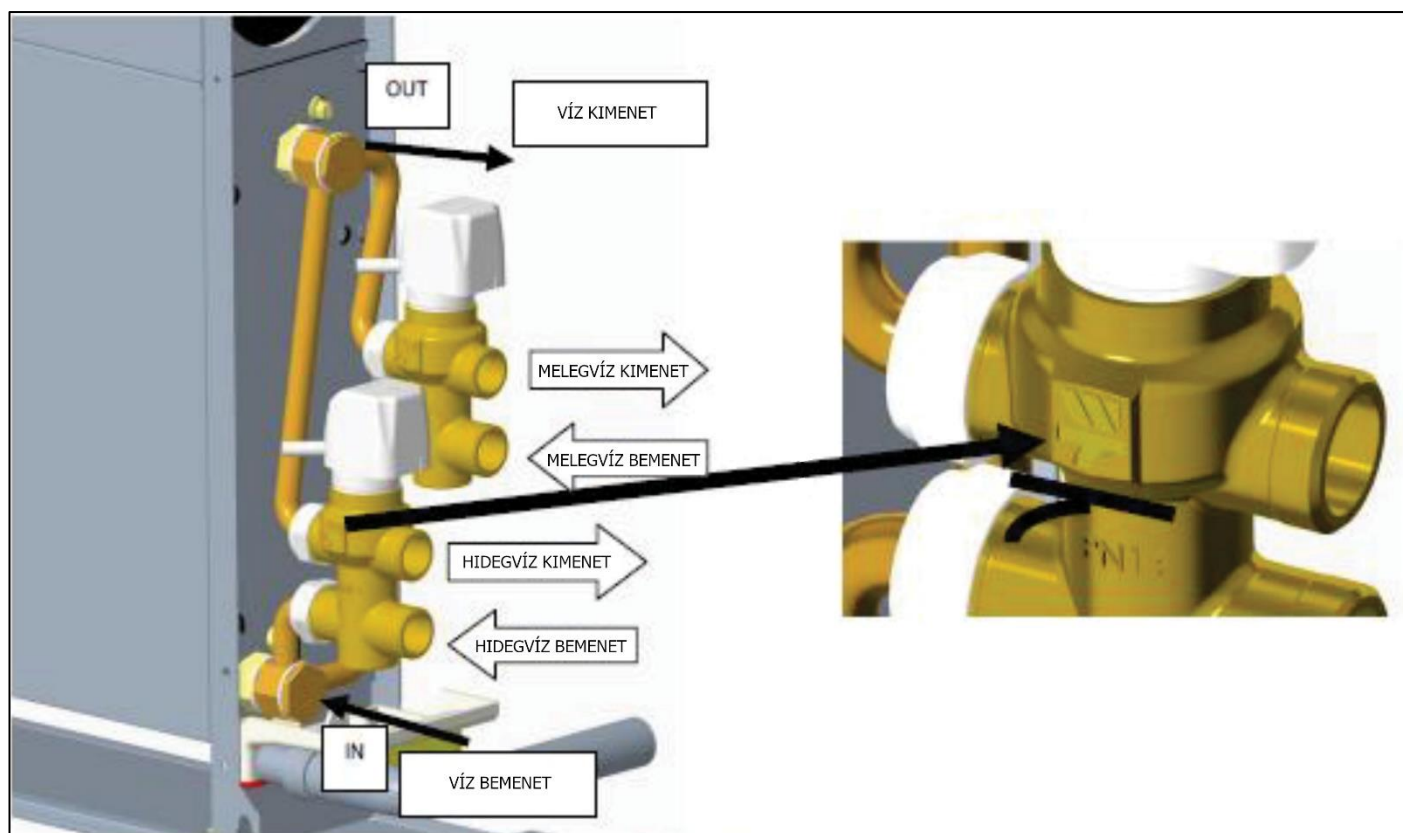
Amikor a szelep zár, az áramkör nyit.

Amikor a szelep nyit, az áramkör zár.

V43RFSK 3 UTÚ SZELEP MOTORRAL, 4 CSÖVES RENDSZERHEZ, FS200 - 800 KÉSZÜLÉKEKHEZ

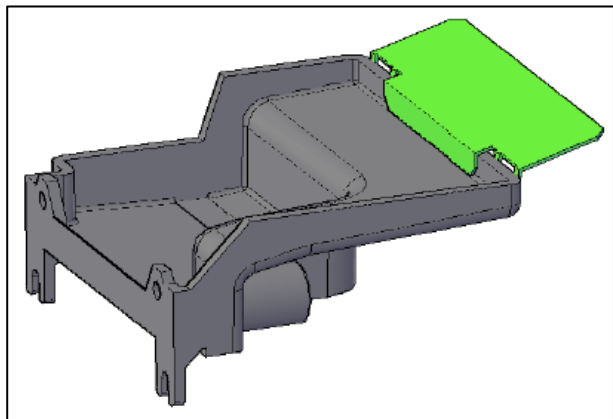


	Kód	Leírás	Menny.
1	A450074	Mozgatómotor	2 db
2	A450073	3/4" szelep	2 db
3	A450006	Teflon lapostömítés	4 db
4	A450059	3/4" teflon lapostömítés	4 db
5	A450005	2 utú osztó	2 db
6	A450107	Hosszú lapos hollandis csatl.	1 db
7	A450108	Hosszú lapos hollandis csatl.	1 db



Mindig győződjön meg a szivárgásmentességről a rendszer használata és a készülék bekapcsolása előtt.

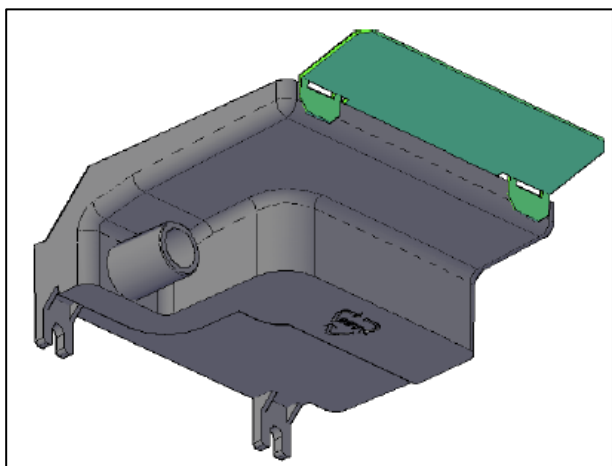
V43RFSK 3 UTÚ SZELEP MOTORRAL, 4 CSÖVES RENDSZERHEZ, FS200 - 800 KÉSZÜLÉKEKHEZ



(IT) Andare a posizionare lo sgocciolatoio fornito con il kit valvole alla vaschetta raccolta condensa ausiliaria in plastica. Verificare la corretta pendenza del pezzo e della stessa vaschetta e se necessario, mettere del silicone sui bordi, evitando che la condensa si stagni.

(EN) The installer has to position the drip bracket supplied with the valve kit to the plastic auxiliary drain pan. Check for the correct slope and if necessary, put silicon on the surfaces, avoiding that the condense stagnation.

(HUN) A szerelőnek be kell illesztenie a szeleppel együtt csomagolt kiegészítő csepptálcát az oldalsó lefolyóba. Ellenőrizni kell az elem megfelelő lejtését és szükség esetén szilikonozni a felületet, megakadályozva ezzel a kondenzvíz pangását.



(IT) Isolare tutti i tubi ed entrambe le valvole, poiché non viene utilizzata alcuna vaschetta di raccolta ausiliaria. Prestare attenzione nel cablaggio e nel posizionamento degli attuatori sui corpi valvole, in corrispondenza dei circuiti dell'acqua calda e fredda, come indicato nello schema elettrico.

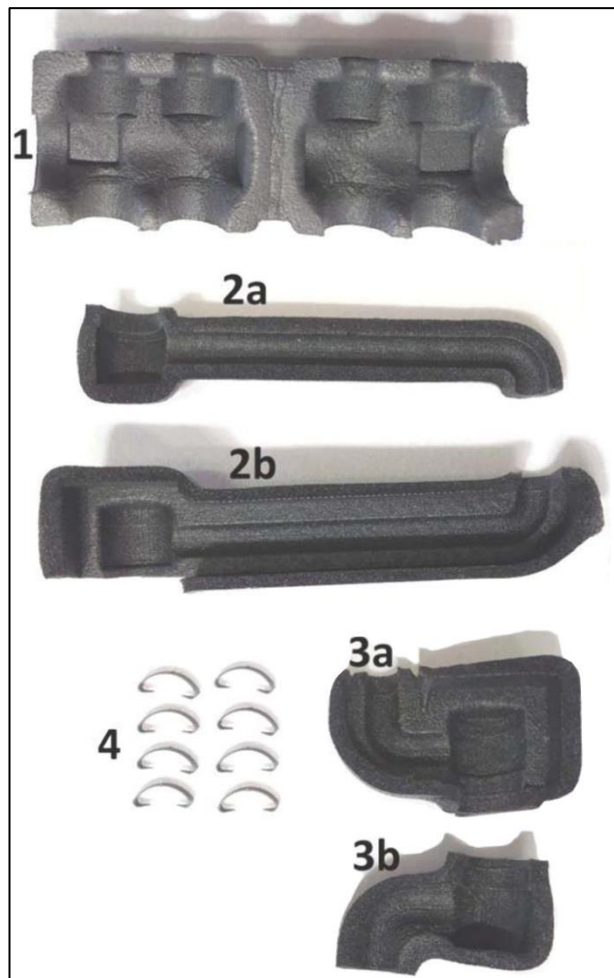
(EN) Insulate all the pipes and both the valves, because no auxiliary drain pan is used.

Pay attention when wiring and positioning the actuators on the valves bodies, in accordance to hot and cold water circuits, as shown in the electric diagram.

(HUN) Valamennyi csövet és szelepet gondosan szigeteljen körbe.

Ügyeljen arra, hogy a mozgatómotorokat a szeleptesteken a meleg- és hidegvíz körnek megfelelően helyezze el, valamint az elektromos kapcsolási rajzon látható módon kösse be őket.

GIV23-2/6 SZIGETELŐKÉSZLET 3 UTÚ SZELEPRE VÍZSZINTES ELHELYEZÉSŰ FS200 - 600 KÉSZÜLÉKEKHEZ



	Kód	Leírás	Menny.
1	A850399	Szigetelés 1/2" 3 utú szelepre	1 db
2a-2b	A850400	Szigetelés hollandis csatlakozóra	1 db
3a-3b	A850401	Szigetelés hollandis csatlakozóra	1 db
4	A850402	Szigetelés rögzítő klipsz	8 db



(IT) Installare la valvola nell'unità (fare riferimento alle rispettive istruzioni).

(EN) Install the valve in the unit (refer to their respective instructions).

(HUN) Szerelje be a szelepet az egységbe (lásd a vonatkozó utasításokat).



(IT) Posizionare i gusci (3a) e (2b) sui tubi come nell'immagine a fianco.

(EN) Position the shells (3a) and (2b) on the pipes as in the image alongside.

(HUN) Helyezze a héjakat (3a) és (2b) a csövekre a mellékelt képen látható módon.



(IT) Posizionare il guscio (2a) in modo che copra l'intero tubo e si infili nel guscio (2b).

(EN) Position the shell (2a) so that it covers the entire tube and slips into the shell (2b).

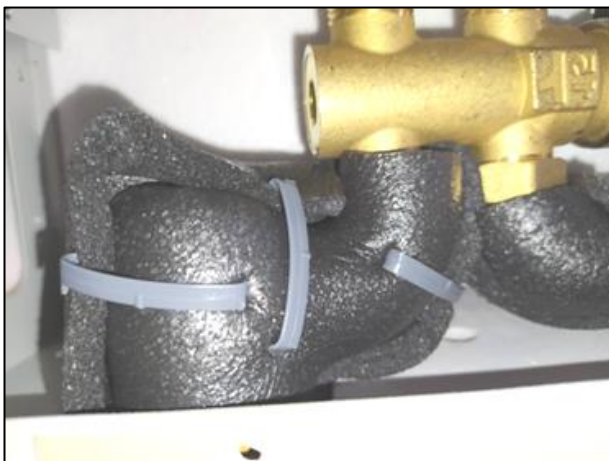
(HUN) Helyezze el a héjat (2a) úgy, hogy az az egész csövet lefedje, és becsússzon a másik (2b) héjba.



(IT) Posizionare il guscio (3b) in modo che copra l'intero tubo e si infili nel guscio (3a).

(EN) Position the shell (3b) so that it covers the entire tube and fits into the shell (3a).

(HUN) Helyezze el a héjat (3b) úgy, hogy az a teljes csövet lefedje és beleférjen a másik (3a) héjba.

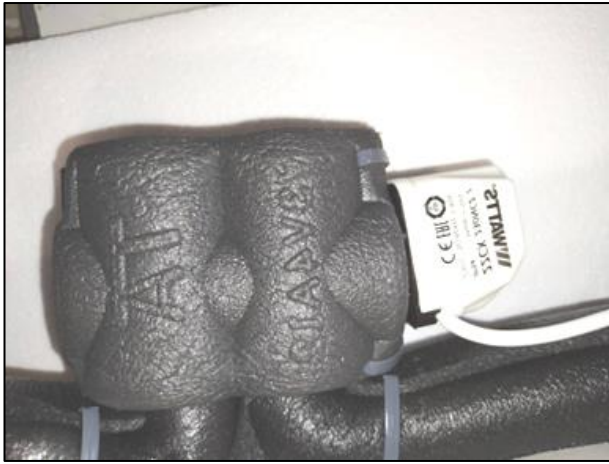


(IT) Chiudere i gusci con le apposite graffette (4) in tre punti per ogni tubo, assicurandosi che siano saldamente posizionate.

(EN) Close the shells with the appropriate clips (4) in three places for each tube, making sure they are firmly in place.

(HUN) Zárja le a héjakat a megfelelő kapcsokkal (4) három helyen minden csőhöz, ügyelve arra, hogy szilárdan a helyükön legyenek.





(IT) Posizionare il guscio (1) attorno al corpo valvola e chiuderlo nella parte superiore con due graffette (4).

(EN) Place the shell (1) around the valve body and close it at the top with two clips (4).

(HUN) Helyezze a héjat (1) a szelepház köré, és a tetejét zárja le két kapocs (4) segítségével.

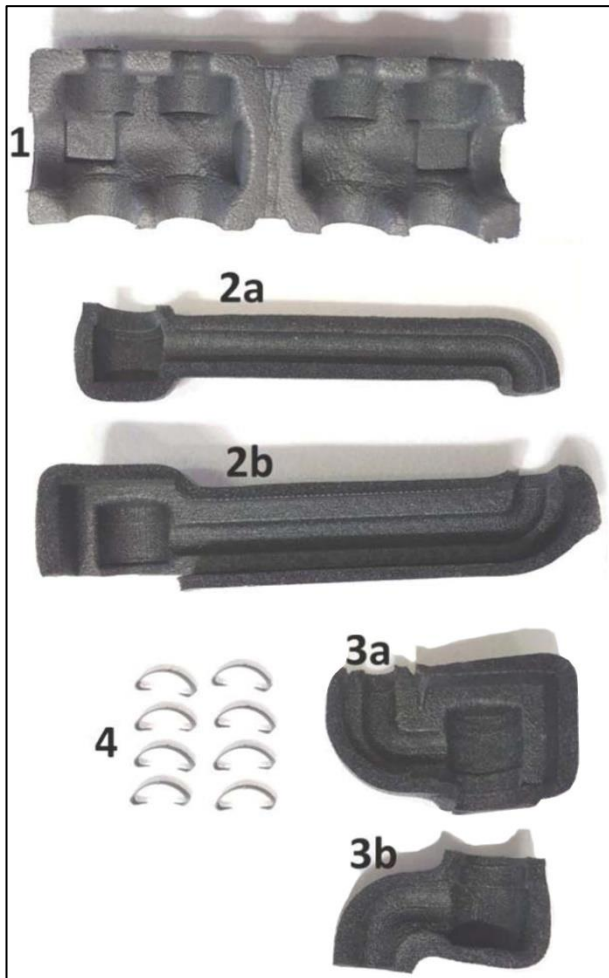


(IT) Una volta completati i passaggi precedenti, assicurarsi che non siano presenti parti scoperte che potrebbero provocare la formazione di condensa e il gocciolamento.

(EN) Once you have completed the above steps, make sure there are no exposed parts that could cause condensation and dripping.

(HUN) A fenti lépések végrehajtása után győződjön meg arról, hogy nincsenek olyan szabad részek, amelyek páralecsapódást és csepegést okozhatnak.

GIV23-2/6 SZIGETELŐKÉSZLET 3 UTÚ SZELEPRE VÍZSZINTES ELHELYEZÉSŰ FS800 KÉSZÜLÉKEKHEZ



	Kód	Leírás	Menny.
1	A850398	Szigetelés 3/4" 3 utú szelepre	1 db
2a-2b	A850400	Szigetelés hollandis csatlakozóra	1 db
3a-3b	A850401	Szigetelés hollandis csatlakozóra	1 db
4	A850402	Szigetelés rögzítő klipsz	8 db



(IT) Installare la valvola nell'unità (fare riferimento alle rispettive istruzioni).

(EN) Install the valve in the unit (refer to their respective instructions).

(HUN) Szerelje be a szelepet az egységbe (lásd a vonatkozó utasításokat).



(IT) Posizionare i gusci (3b) e (2b) sui tubi come nell'immagine a fianco.

(EN) Position the shells (3b) and (2b) on the pipes as in the image alongside.

(HUN) Helyezze a héjakat (3b és 2b) a csövekre a mellékelt képen látható módon.



(IT) Posizionare il guscio (2a) in modo che copra l'intero tubo e si infili nel guscio (2b).

(EN) Position the shell (2a) so that it covers the entire tube and slips into the shell (2b).

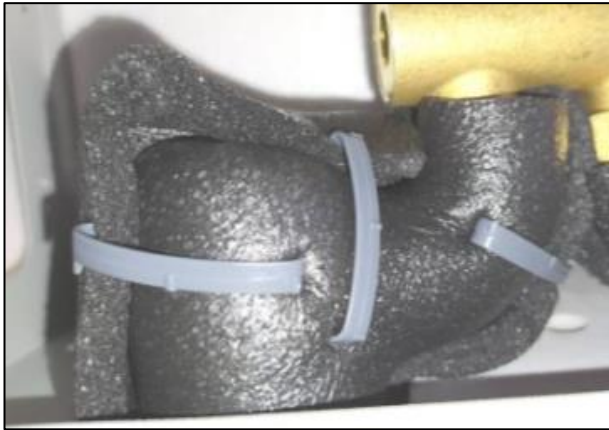
(HUN) Helyezze el a héjat (2a) úgy, hogy az az egész csövet lefedje, és becsússzon a másik (2b) héjba.



(IT) Posizionare il guscio (3a) in modo che copra l'intero tubo e si infili nel guscio (3b).

(EN) Position the shell (3a) so that it covers the entire tube and fits into the shell (3b).

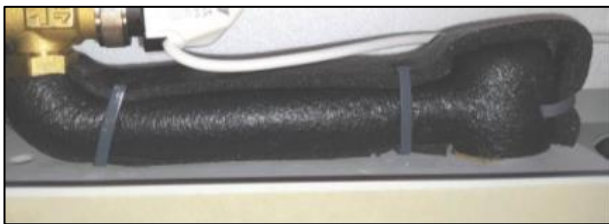
(HUN) Helyezze el a héjat (3a) úgy, hogy az a teljes csövet lefedje és a másik (3b) héjba illeszkedjen.



(IT) Chiudere i gusci con le apposite graffette (4) in tre punti per ogni tubo, assicurandosi che siano saldamente posizionate.

(EN) Close the shells with the appropriate clips (4) in three places for each tube, making sure they are firmly in place.

(HUN) Zárja le a héjakat a megfelelő kapcsokkal (4) három helyen minden csőhöz, ügyelve arra, hogy szilárdan a helyükön legyenek.



(IT) Posizionare il guscio (1) attorno al corpo valvola e chiuderlo nella parte superiore con due graffette (4).

(EN) Place the shell (1) around the valve body and close it at the top with two clips (4).

(HUN) Helyezze a héjat (1) a szelepház köré, és a tetején zárja le két kapocs segítségével (4).

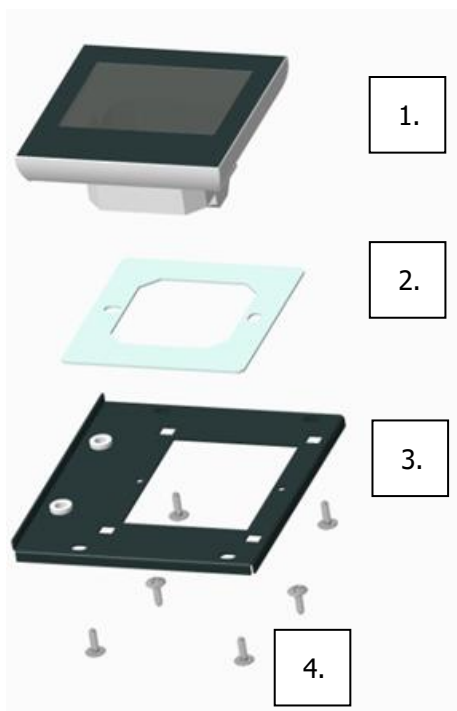


(IT) Una volta completati i passaggi precedenti, assicurarsi che non siano presenti parti scoperte che potrebbero provocare la formazione di condensa e il gocciolamento.

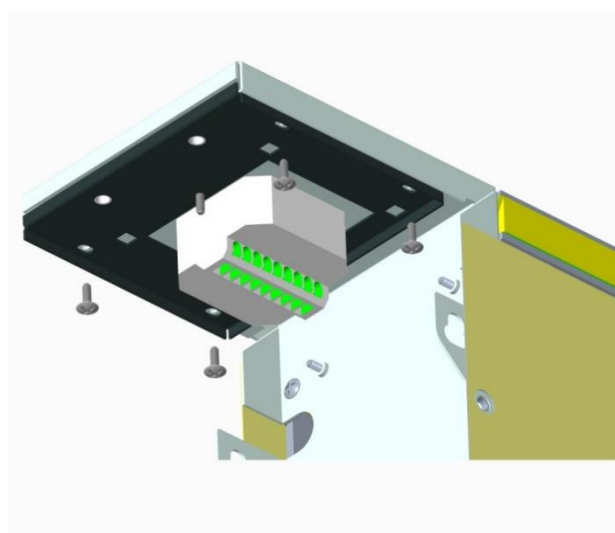
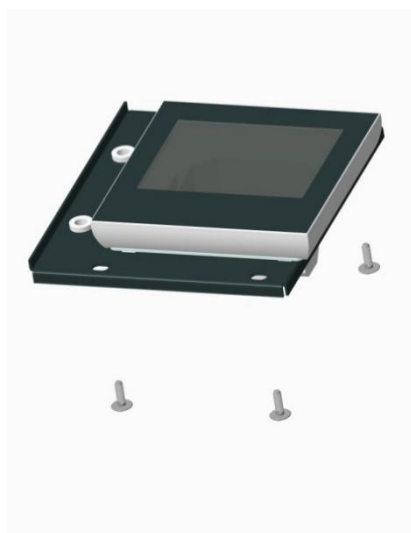
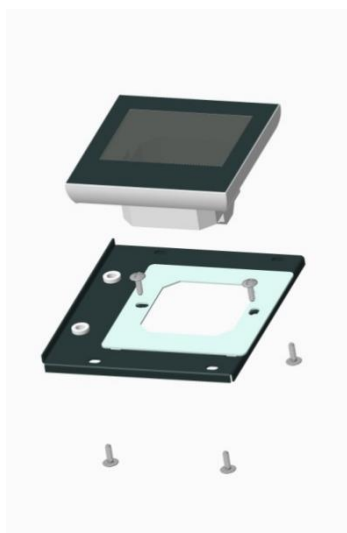
(EN) Once you have completed the above steps, make sure there are no exposed parts that could cause condensation and dripping.

(HUN) A fenti lépések végrehajtása után győződjön meg arról, hogy nincsenek olyan szabad részek, amelyek páralecsapódást és csepegést okozhatnak.

CTOP2WF FALI TERMOSZTÁT ELHELYEZÉSE A KÉSZÜLÉKBE

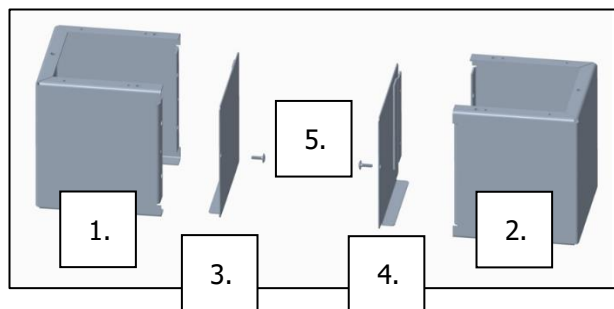


	Kód	Leírás	Menny.
1	A760028	Fali termosztát	1 db
2	A760028	Fém keret 1	1 db
3	R127031170	Fém keret 2	1 db
4	100010280	Rögzítő csavar (M4 × 10)	8 db

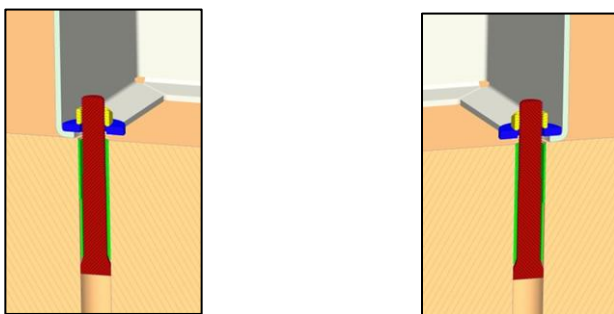


Pontosán állítsa be a termosztát pozícióját a fém kereten, hogy be lehessen illeszteni a készülékbe.

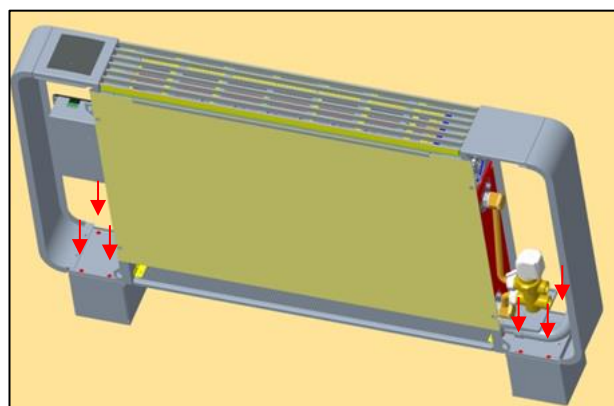
FKR LÁB FS200 - 800 KÉSZÜLÉKEKHEZ



	Kód	Leírás	Menny.
1	R127021980	Bal oldali láb	1 db
2	R127021980	Jobb oldali láb	1 db
3	R122160994	Bal oldali borítás	1 db
4	R122160994	Jobb oldali borítás	1 db
5	100010280	Rögzítőcsavar	



Használjon alpcsavarokat a lábak padlóhoz történő rögzítésénél.

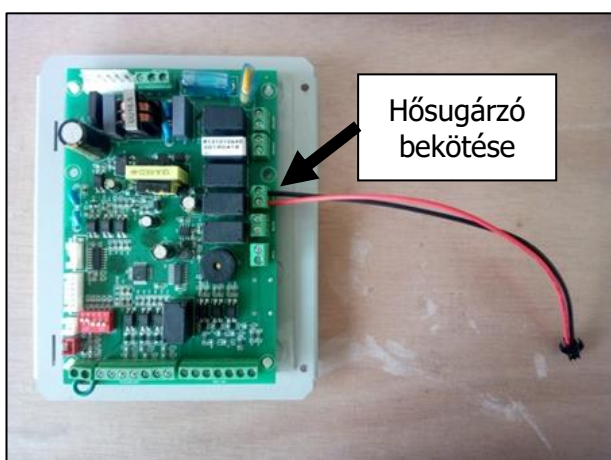
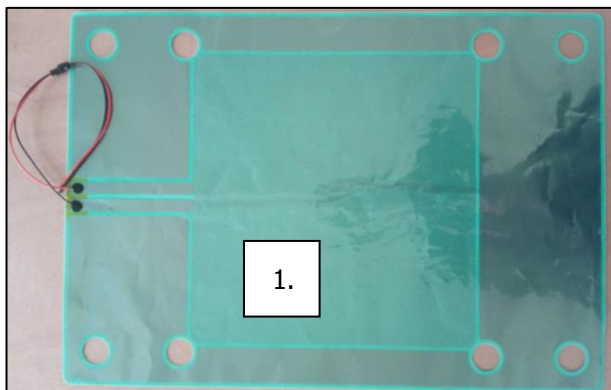


Rögzítse a készüléket a tartólábhoz mellékelt csavarokkal.

Mindig ellenőrizze, hogy a készülék vázát megfelelően rögzítette-e.

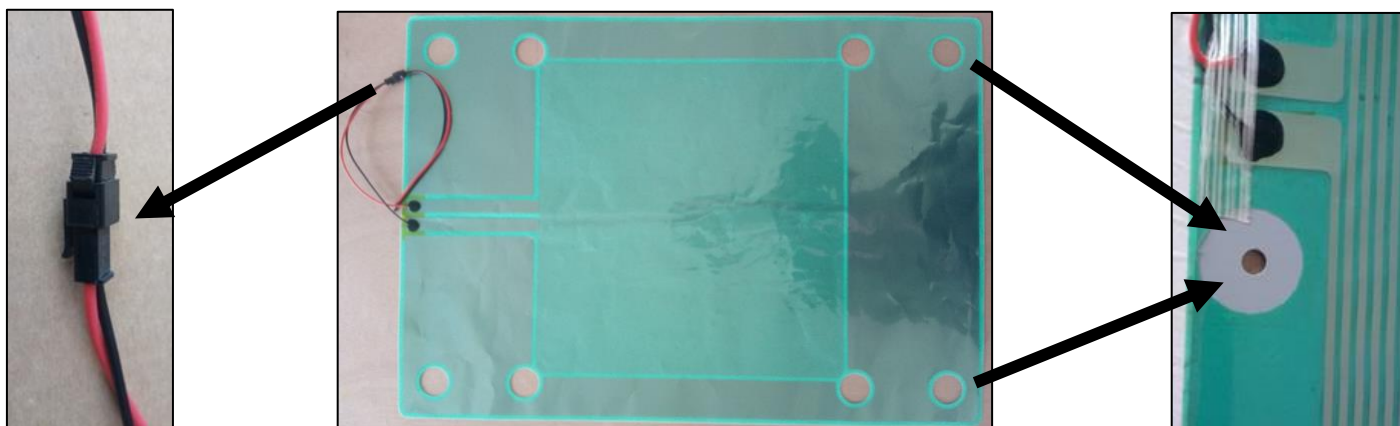
RPEHFS 200 - 400 HŐSUGÁRZÓ PANEL

	Kód	Leírás	Menny.
1	100010439	Flexibilis fűtőpanel FS200 - 400	1 db



Illessze a hősugárzó fóliát az üvegpánélre.

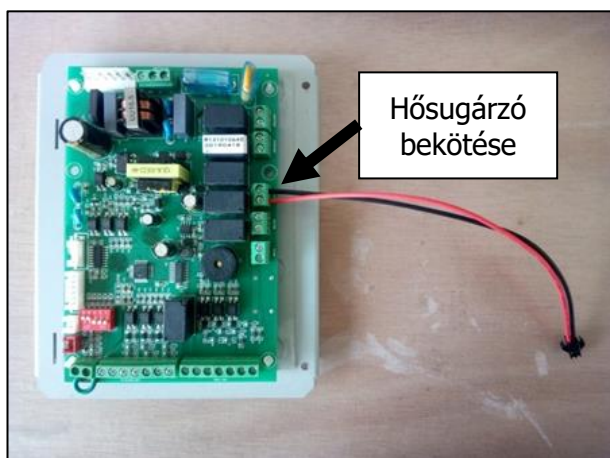
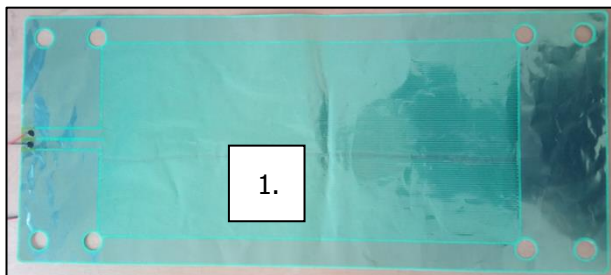
Csatlakoztassa a kábelt a NYÁK-hoz.



Mindig ellenőrizze az elektromos csatlakozásokat.

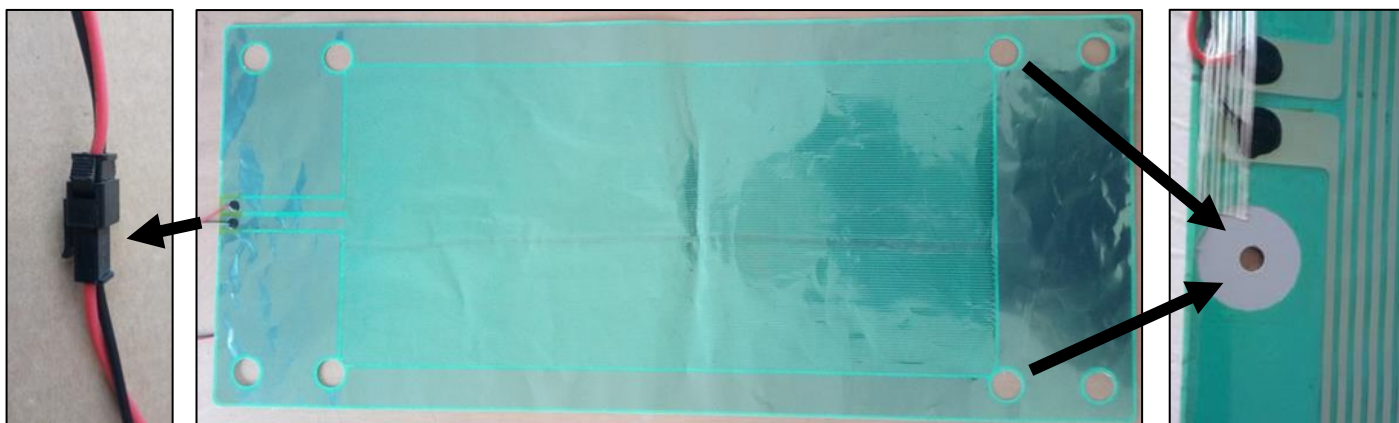
RPEHFS 600 - 800 HŐSUGÁRZÓ PANEL

	Kód	Leírás	Menny.
1	100010441	Flexibilis fűtőpanel FS600 - 800	1 db



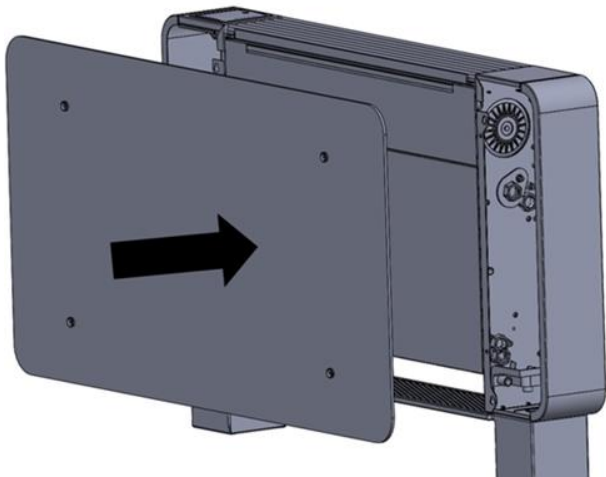
Illessze a hősugárzó fóliát az üvegpánélre.

Csatlakoztassa a kábelt a NYÁK-hoz.



Mindig ellenőrizze az elektromos csatlakozásokat.

BAPRFS HÁTSÓ ESZTÉTIKAI PANEL TÉRBEN ÁLLÓ ELRENDEZÉSHEZ



(IT) Posizionare il pannello sullo schienale dell'unità.

(EN) Position the panel in the back side of the unit.

(HUN) Helyezze a panelt az egység hátuljára.

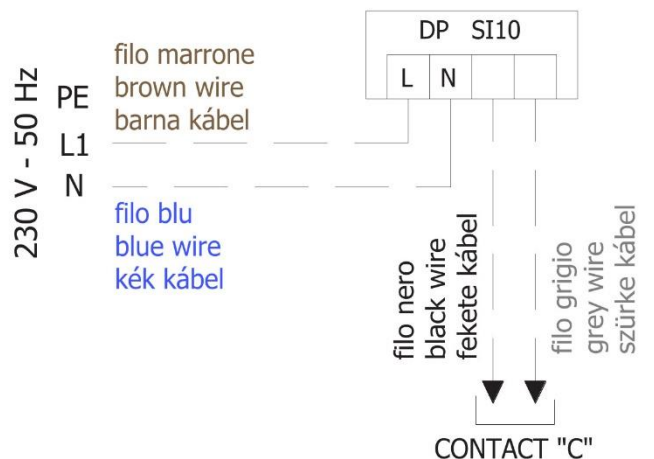


(IT) Fissare il pannello con le viti, usando le apposite viti e particolari come indicato

(EN) Fix the panel with the screws, using the special parts as indicated.

(HUN) Rögzítse a panelt a csavarok és a speciális alkatrészek segítségével a jelzett sorrendben.

RDPK KONDENZVÍZ SZIVATTYÚ

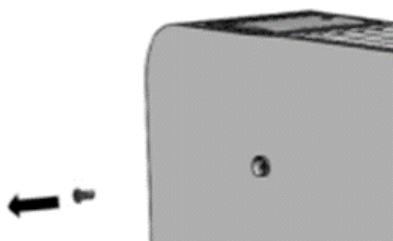


(IT) Contatto "C": allarme pompa scarico condensa. In caso di allarme pompa (troppa acqua nella vaschetta principale), il contatto apre rimarra' aperto. Il contatto e' N. C. (normale chiuso).

(EN) Contact "C": drain pump alarm. In case of pump alarm (too many water in the main drain pan), the contact will open and stays open.

(HUN) Contact "C": kondenzvíz szivattyú kapcsoló. A szivattyú riasztásra (mikor túl sok víz gyűlt össze a fő cseptálcában) a kapcsoló kinyit, és nyitva is marad.

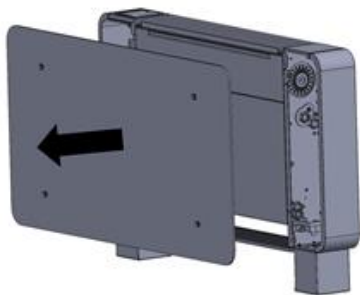
DIBOND ESZTÉTIKAI ELŐLAP



(IT) Rimuovere le viti dal pannello in vetro (se già posizionato).

(EN) Remove the screws from the glass panel (if already in place).

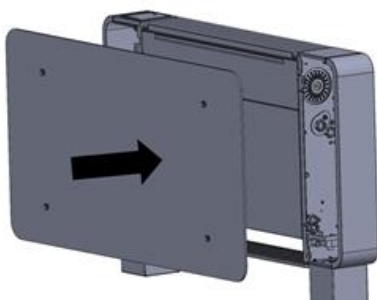
(HUN) Távolítsa el a csavarokat az üveglapról (amennyiben már a helyükön vannak).



(IT) Rimuovere pannello in vetro.

(EN) Remove the glass panel.

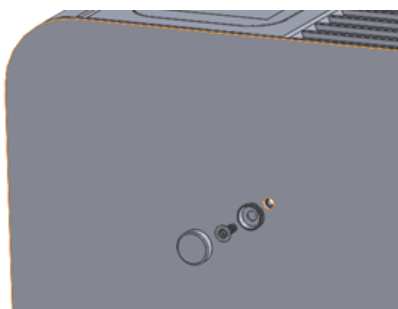
(HUN) Távolítsa el az üveglapot.



(IT) Posizionare pannello in DIBOND.

(EN) Place the DIBOND panel.

(HUN) Helyezze fel a DIBOND panelt.



(IT) Fissare il pannello come indicato nella foto. Fissare il pannello con le viti, usando le apposite viti e particolari come indicato.

(EN) Attach the panel as shown in the photo. Fix the panel with the screws, using the special parts as indicated.

(HUN) Rögzítse a panelt a képen látható módon. Rögzítse a panelt a csavarok és a speciális alkatrészek segítségével a jelzett sorrendben.

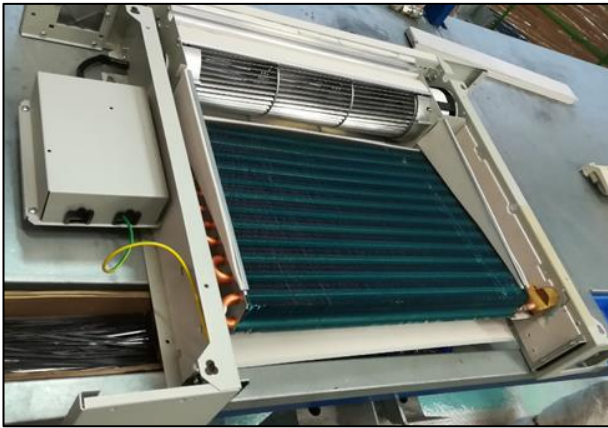


(IT) Pulire il pannello con un panno in microfibra inumidito, non utilizzare prodotti aggressivi e fare molta attenzione ai pannelli con stampa.

(EN) Clean the panel with a damp microfibre cloth, do not use aggressive products and pay close attention to printed panels.

(HUN) Nedves mikroszálás kendővel tisztítsa meg a panelt, ne használjon agresszív termékeket, és fokozottan ügyeljen a nyomtatott panelekre.

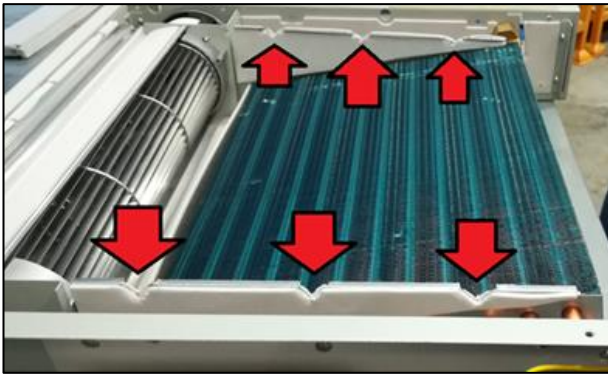
HCTFS VÍZSZINTES CSEPPTÁLCA



(IT) Posizionare l'unità su un tavolo, rimuovere il pannello frontale in vetro, i pannelli interni isolati e la vaschetta raccolta condensa.

(EN) Position the unit on a table, remove the glass frontal panel, then proceed with internal insulated panels and main drain pan removal.

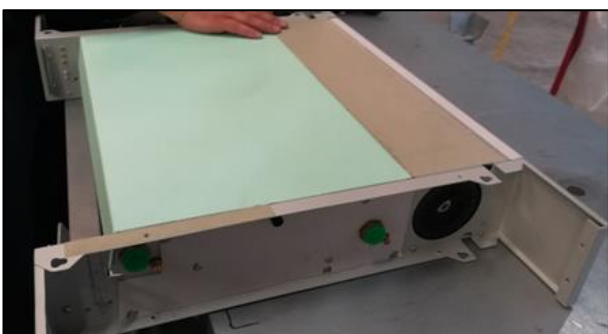
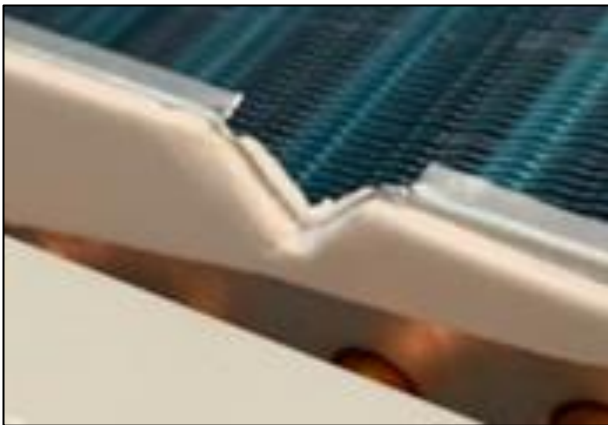
(HUN) Helyezze az egységet egy asztra, távolítsa el az elülső üvegpant, majd folytassa a belső panelek és a fő (alsó) csepptálca eltávolításával.



(IT) Rompere i tre + tre pretranci posizionati nelle spallette dello scambiatore ad acqua.

(EN) Remove the breakable pretensions in the coil flanks.

(HUN) Távolítsa el a kitörhető elemeket a hőcserélő oldalain.



(IT) Posizionare la vaschetta orizzontale e il pannello superiore come indicato nella foto a sinistra.

(EN) Position the drain pan and the upper panel in the unit as indicated in the picture on the left.

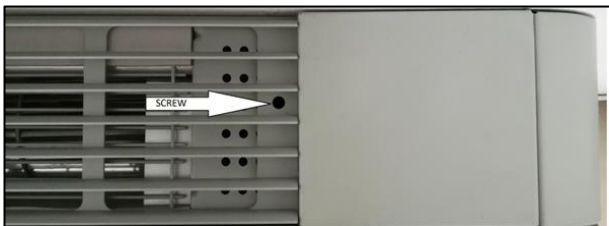
(HUN) Helyezze el a vízszintes csepptálcát és a felső pant az egységben a bal oldali képen látható módon.



(IT) Tutti i tubi e le valvole devono essere isolate dall'installatore perchè la vaschetta ausiliaria non è prevista. E' consigliato l'uso dei gusci isolanti. L'unità va installata con una pendenza di un grado. Usare il foro indicato nella foto a sinistra per il passaggio del tubo di scarico della condensa. Verificare il corretto deflusso della condensa.

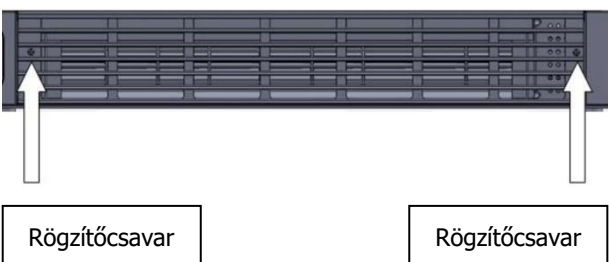
(EN) All the pipes and the valves must be insulated by the installer, because no auxiliary drain pan is used. The use of insulating shells is recommended. The unit must be installed with one degree slope. Use the hole indicated on the left for the discharging pipe. Check the correct discharging of the condense.

(HUN) Az összes csövet és a szelepet szigetelnie kell a szerelőnek, mert a segédlefolyó nem használható. Szigetelő héjak használata javasolt. Az egységet egy fokos lejtéssel kell felszerelni. Használja a bal oldalon jelzett furatot az ürítőcsőhöz. Ellenőrizze a kondenzvíz megfelelő kivezetését.



(IT) E' obbligatorio fermare la griglia in alluminio di mandata usando n. 2 viti autoforanti da 3,9 come indicato nella foto a destra. Verificare la tenuta della stessa griglia.

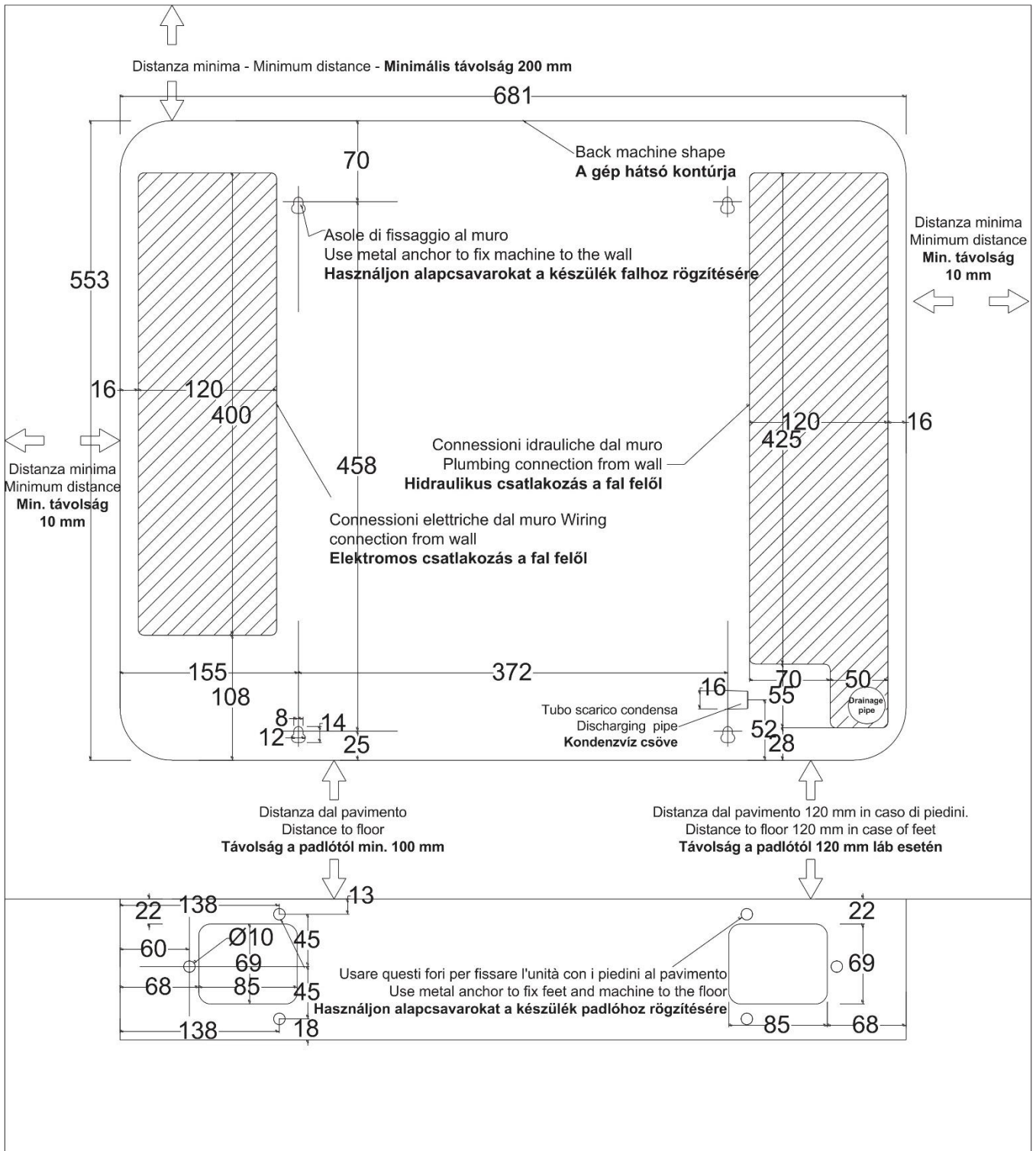
(EN) It is necessary to assure strongly the delivery aluminum grill using n. 2 self-drilling 3,9 screws as shown in the picture on the right. Check the tightness of the grille itself.



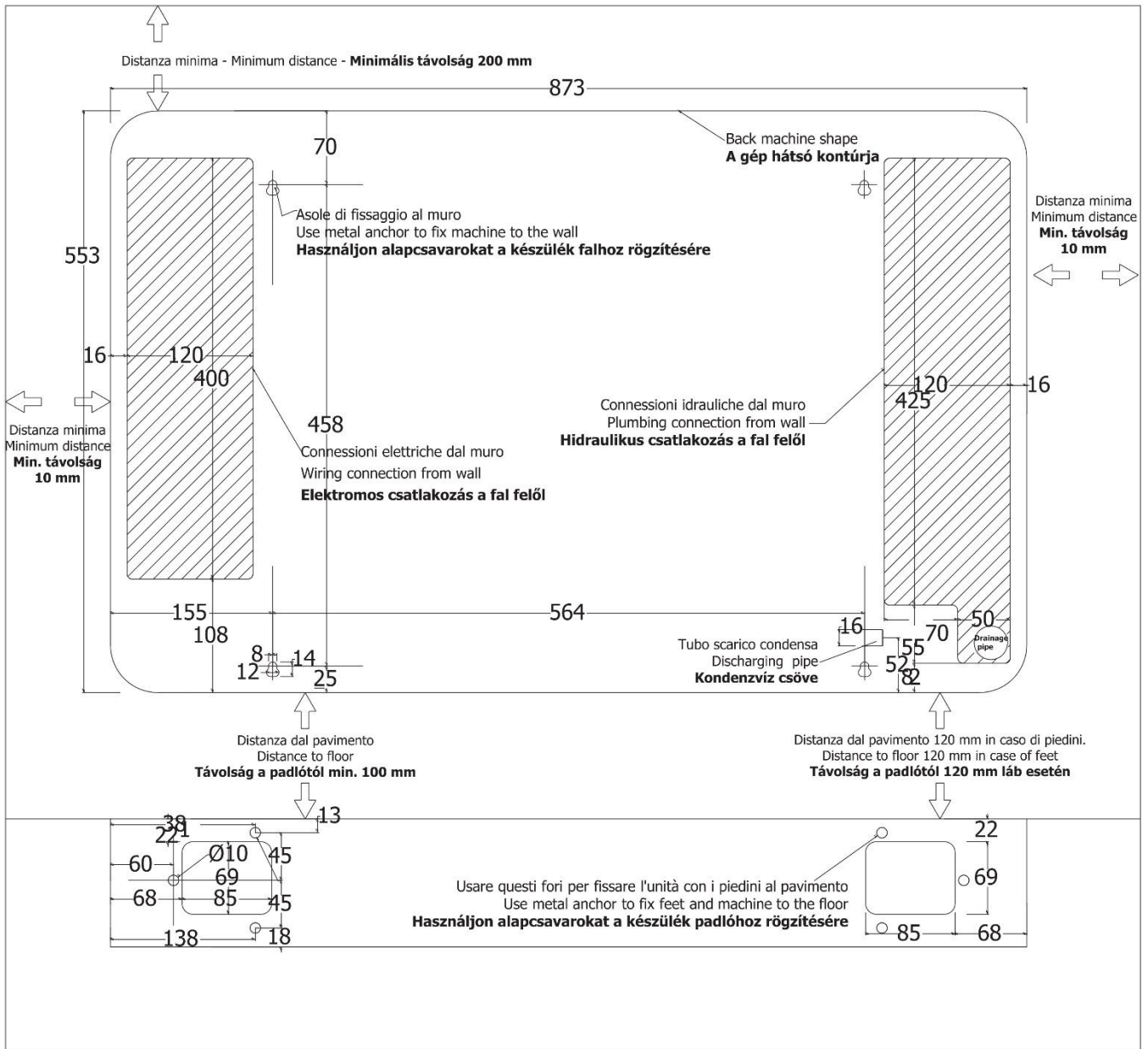
(HUN) Stabilan rögzíteni kell az alumínium kifúvó rácsot a mellékelt 2 db önfúró 3,9-es csavarral, a bal oldali képen látható módon. Ellenőrizze a rács rögzítését.

DIME DI RISCONTRO - TEMPLATE – SABLON

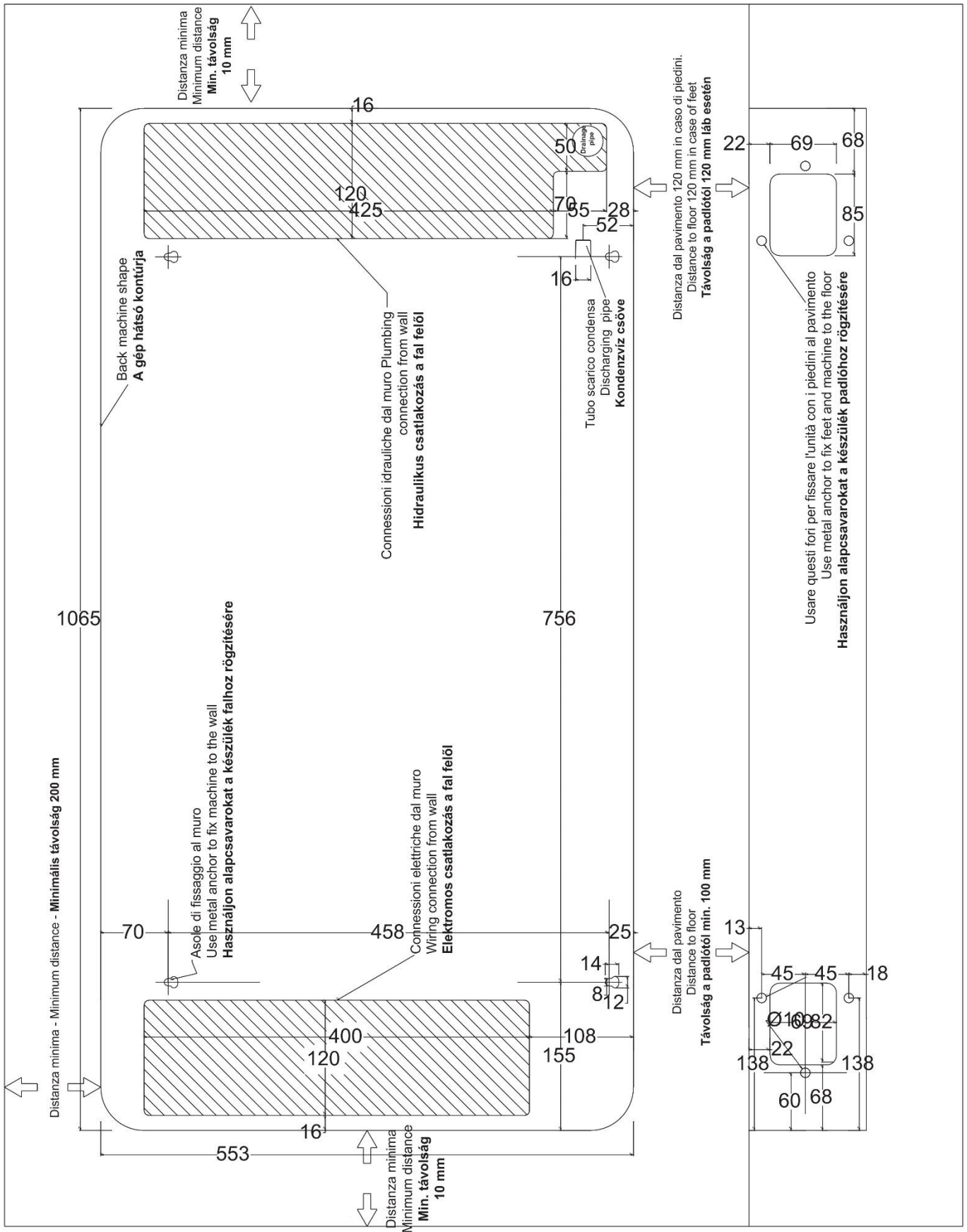
FS200



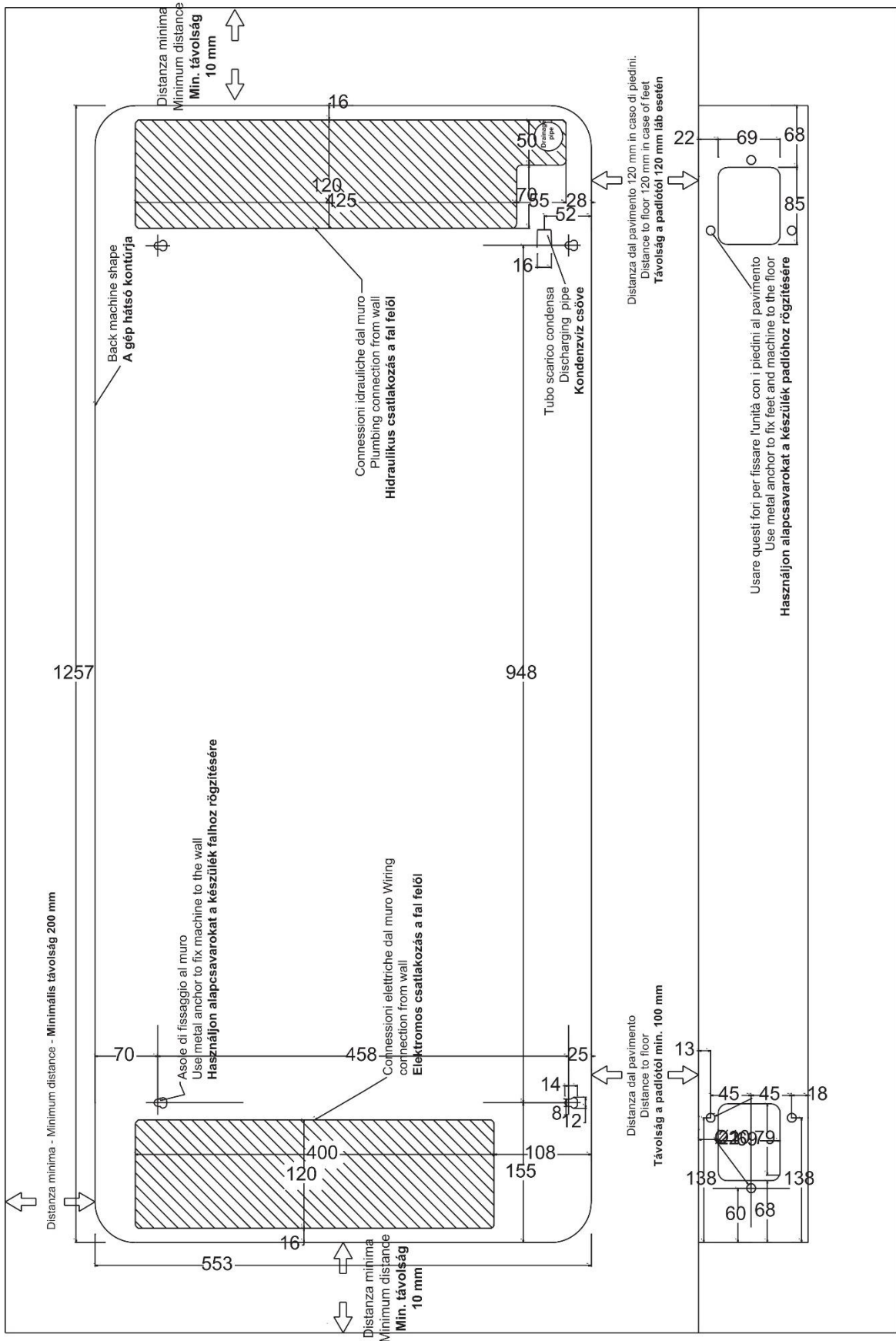
FS400

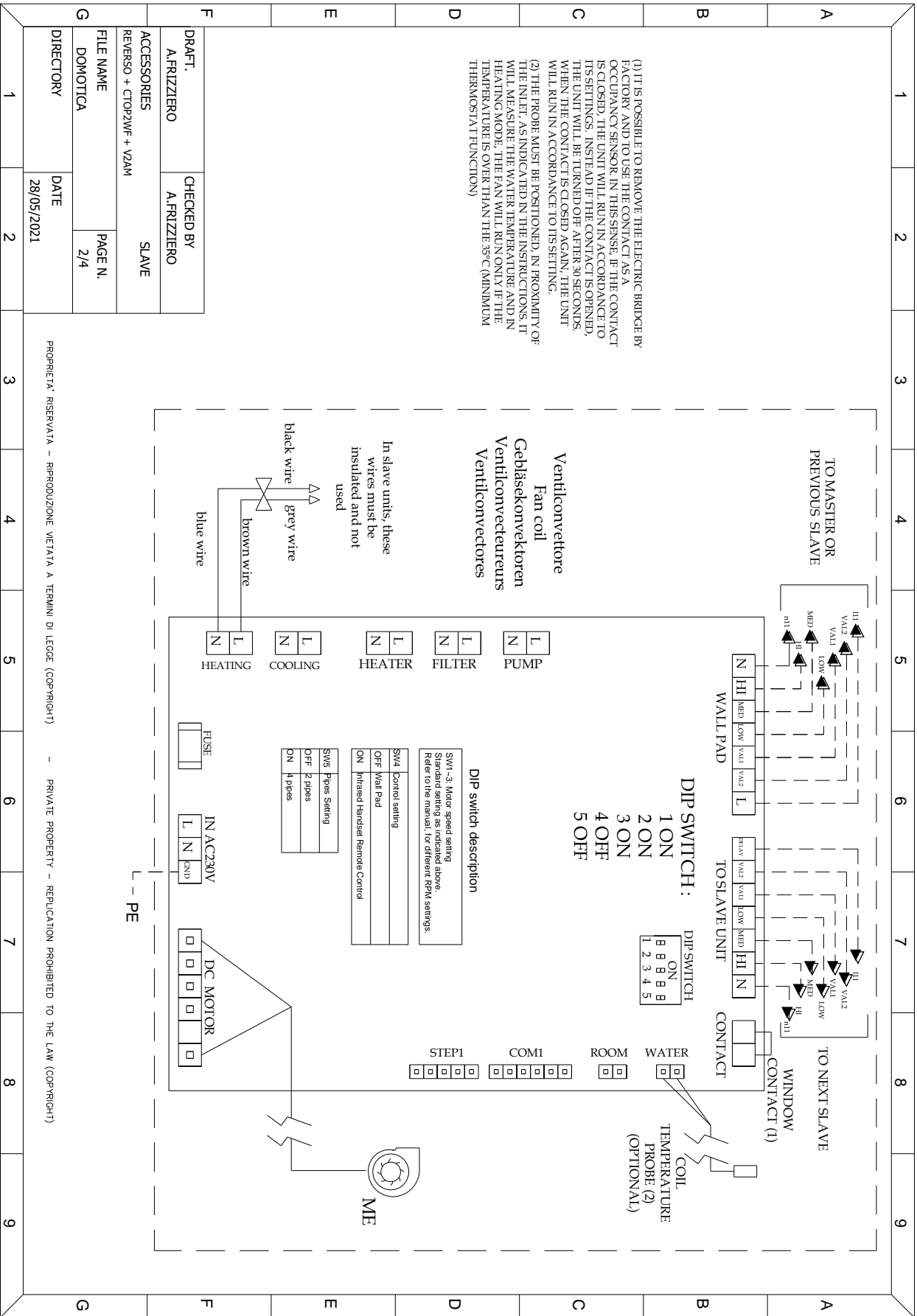


FS600



FS800



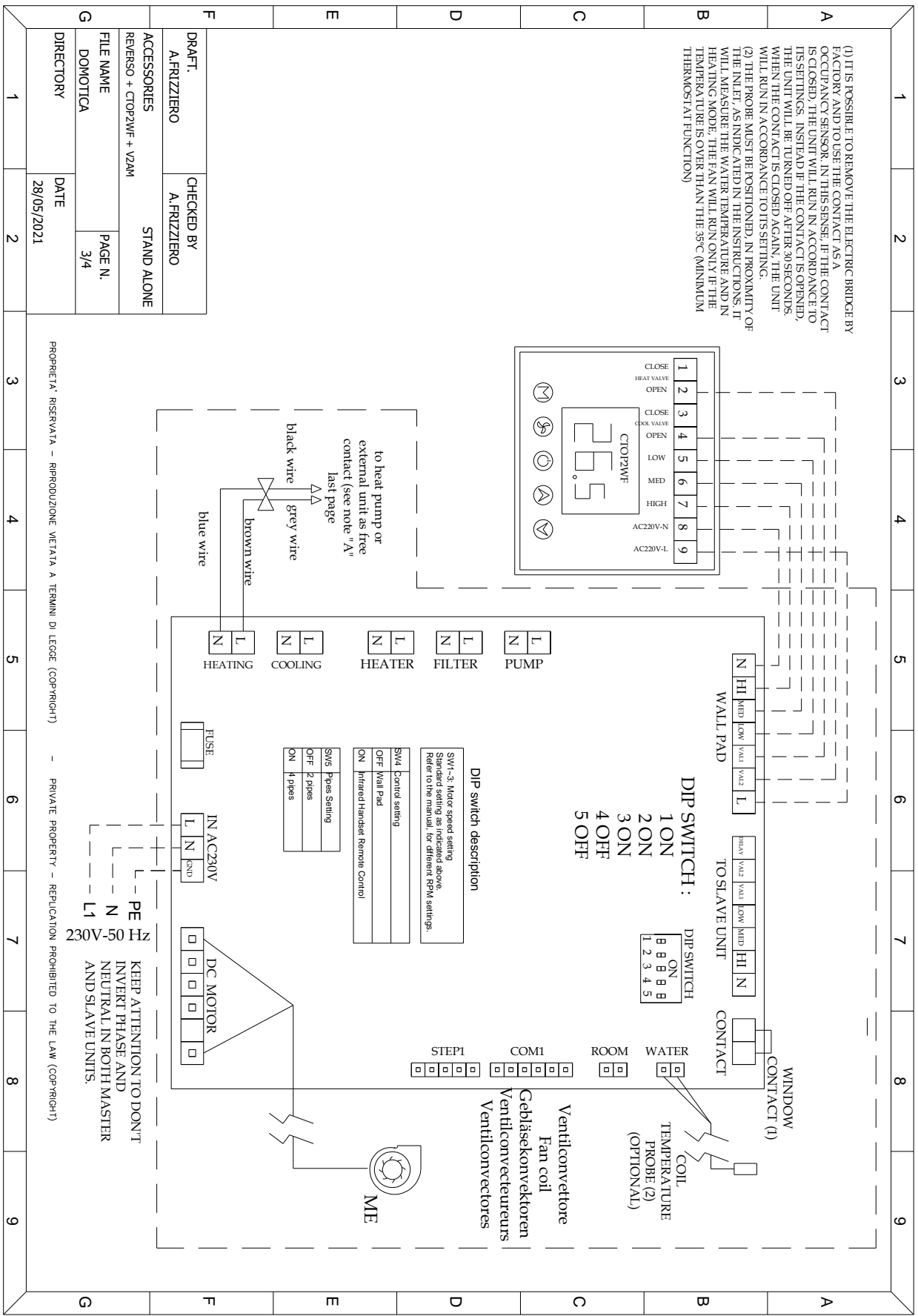


PROPRIETA' RISERVATA - RIPRODUZIONE VIETATA A TERMINI DI LEGGE (COPYRIGHT)

PRIVATE PROPERTY - REPLICATION PROHIBITED TO THE LAW (COPYRIGHT)

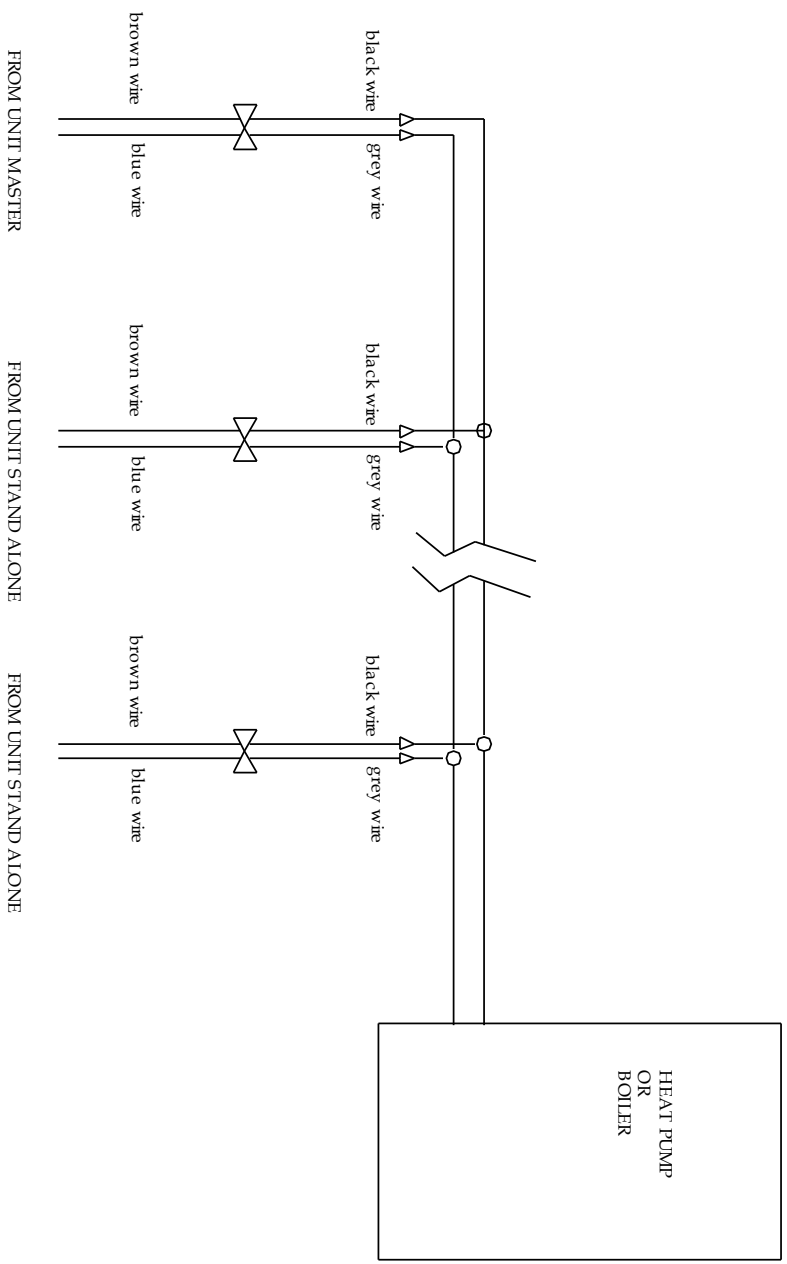
(1) IT IS POSSIBLE TO REMOVE THE ELECTRIC BRIDGE BY FACTORY AND TO USE THE CONTACT AS A OCCUPANCY SENSOR. IN THIS SENSE, IF THE CONTACT IS CLOSED, THE UNIT WILL RUN IN ACCORDANCE TO ITS SETTINGS. INSTEAD IF THE CONTACT IS OPENED, THE UNIT WILL BE TURNED OFF AFTER 30 SECONDS. WHEN THE CONTACT IS CLOSED AGAIN, THE UNIT WILL RUN IN ACCORDANCE TO ITS SETTINGS.

(2) THE PROBE MUST BE POSITIONED, IN PROXIMITY OF THE INLET, AS INDICATED IN THE INSTRUCTIONS. IT WILL MEASURE THE WATER TEMPERATURE AND IN HEATING MODE, THE FAN WILL RUN ONLY IF THE TEMPERATURE IS OVER THAN THE 35°C (MINIMUM THERMOSTAT FUNCTION).



1	2	3	4	5	6	7	8	9
DRAFT: A.FRIZZIERO		CHECKED BY: A.FRIZZIERO		ACCESSORIES: STAND ALONE				
REVERSO + CTOIP2WF + V2AM		FILE NAME: DOMOTICA						
DATE: 28/05/2021		PAGE N.: 3/4						
DIRECTORY: 1		DATE: 28/05/2021						

NOTE "A": ALL THE MICRO ACTUATORS VALVES COMING FROM MASTER OR STAND ALONE UNITS, MUST BE CONNECTED IN PARALLEL AND ONLY TWO WIRES ARE TO BE CONNECTED TO THE EXTERNAL UNIT, IN ACCORDANCE TO FREE CONTACT USING

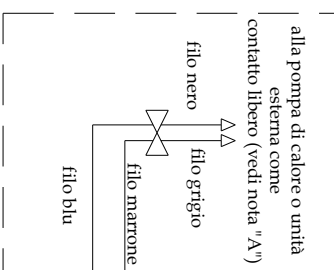
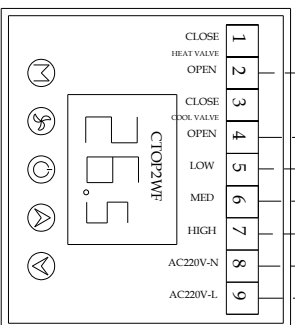


DRAFT.		CHECKED BY	
A.FRIZZIERO		A.FRIZZIERO	
ACCESSORIES			
REVERSO + CTOP2M/F + V2M			
FILE NAME		PAGE N.	
DOMOTICA		4/4	
DIRECTORY		DATE	
		28/05/2021	

PROPRIETA' RISERVATA - RIPRODUZIONE VIETATA A TERMINI DI LEGGE (DOPPIA) - PRIVATE PROPERTY - REPLICATION PROHIBITED TO THE LAW (DOPPIA)

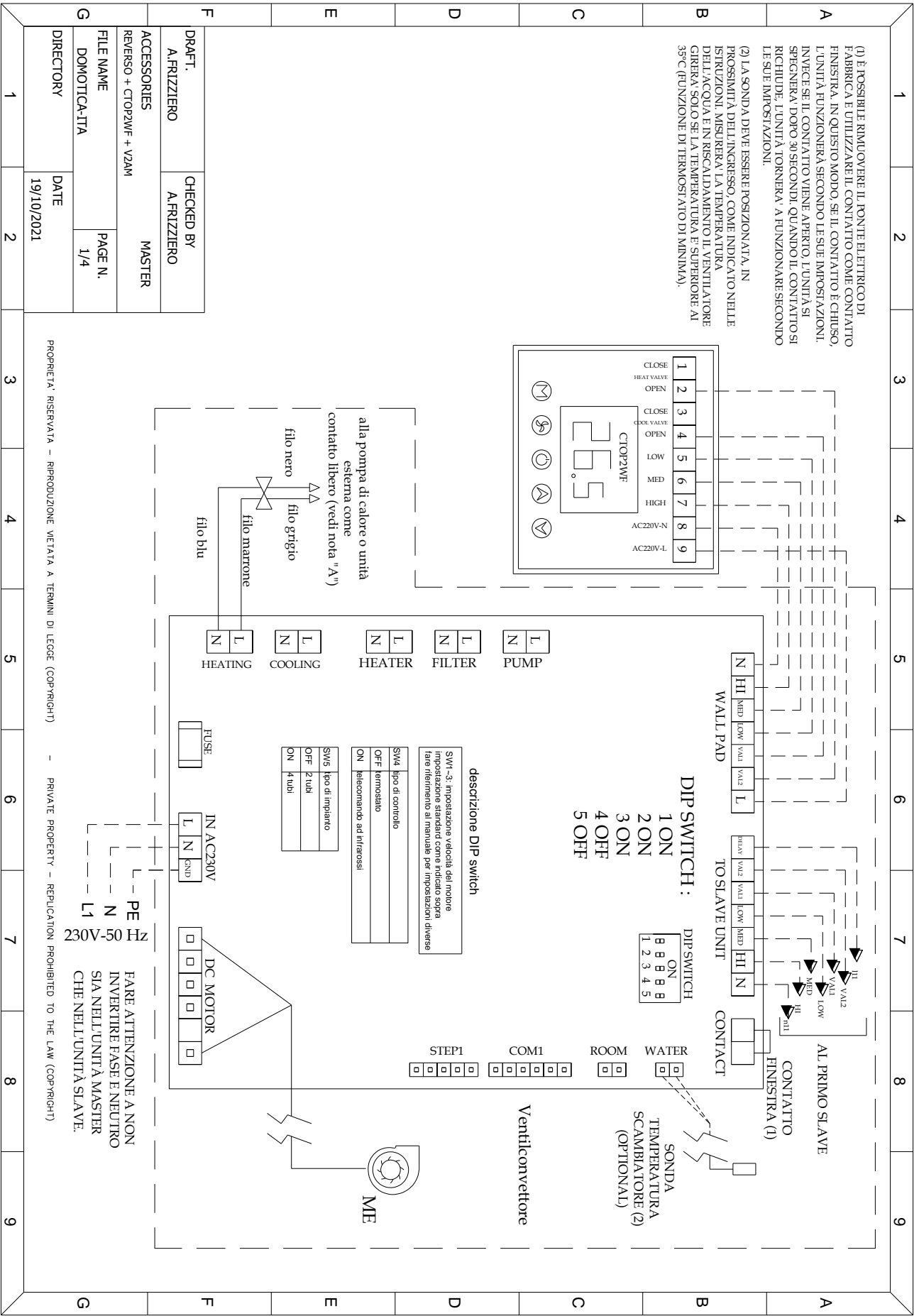
(1) È POSSIBILE RIMUOVERE IL MONTE ELETTRICO DI FABBRICA E UTILIZZARE IL CONTATTO COME CONTATTO FINISTRA. IN QUESTO MODO, SE IL CONTATTO È CHIUSO, L'UNITÀ FUNZIONERÀ SECONDO LE SUE IMPOSTAZIONI. INVECE SE IL CONTATTO VIENE APERTO, L'UNITÀ SI SPENDE DOPO 30 SECONDI. QUANDO IL CONTATTO SI RICHIUDE, L'UNITÀ TORNERÀ A FUNZIONARE SECONDO LE SUE IMPOSTAZIONI.

(2) LA SONDA DEVE ESSERE POSIZIONATA IN PROSSIMITÀ DELL'INGRESSO, COME INDICATO NELLE ISTRUZIONI. MISURERÀ LA TEMPERATURA DELL'ACQUA E IN RISCALDAMENTO IL VENTILATORE GIRERÀ SOLO SE LA TEMPERATURA È SUPERIORE AI 35°C (FUNZIONE DI TERMOSTATO DI MINIMA).



PROPRIETÀ RISERVATA - RIPRODUZIONE VIETATA A TERMINI DI LEGGE (COPYRIGHT)

PRIVATE PROPERTY - REPLICATION PROHIBITED TO THE LAW (COPYRIGHT)



DRAFT. A.FRIZZIERO		CHECKED BY A.FRIZZIERO	
ACCESSORIES REVERSO + C10P2WF + VZAM MASTER			
FILE NAME DOMOTICA-ITA	PAGE N. 1/4		
DIRECTORY	DATE 19/10/2021		

1 2 3 4 5 6 7 8 9

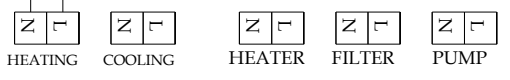
G F E D C B A

230V-50 Hz
 FARE ATTENZIONE A NON INVERTIRE FASE E NEUTRO SIA NELL'UNITÀ MASTER CHE NELL'UNITÀ SLAVE.

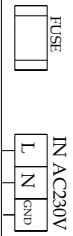
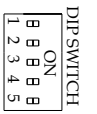
descrizione DIP switch
 SW1-3: impostazione velocità del motore
 Impostazione standard come indicato sopra
 (vedi riferimento al manuale per impostazioni diverse)

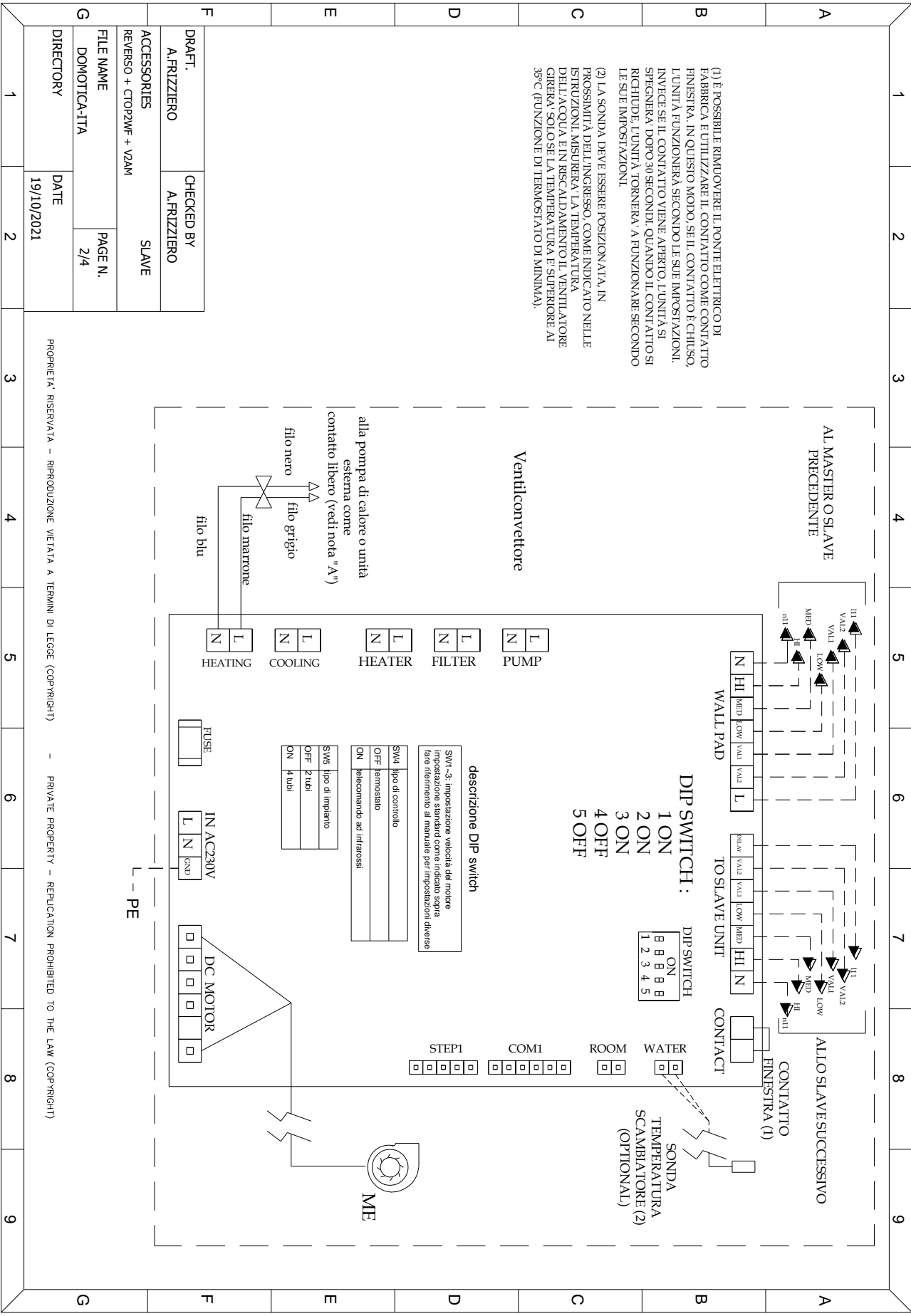
SW4	tipo di controllo
OFF	remosistato
ON	telecomando ad infrarossi

SW5	tipo di impianto
OFF	2 tubi
ON	4 tubi



DIP SWITCH:
 1 ON
 2 ON
 3 ON
 4 OFF
 5 OFF





PROPRIETA' RISERVATA - RIPRODUZIONE VIETATA A TERMINI DI LEGGE (COPYRIGHT) - PRIVATE PROPERTY - REPLICATION PROHIBITED TO THE LAW (COPYRIGHT)

DRAFT: A.FRIZZIERO		CHECKED BY A.FRIZZIERO	
ACCESSORIES REVERSO + CTO2WF + VZAM			
FILE NAME DOMOTICA-ITA		PAGE N. 2/4	
DIRECTORY		DATE 19/10/2021	

1 2 3 4 5 6 7 8 9

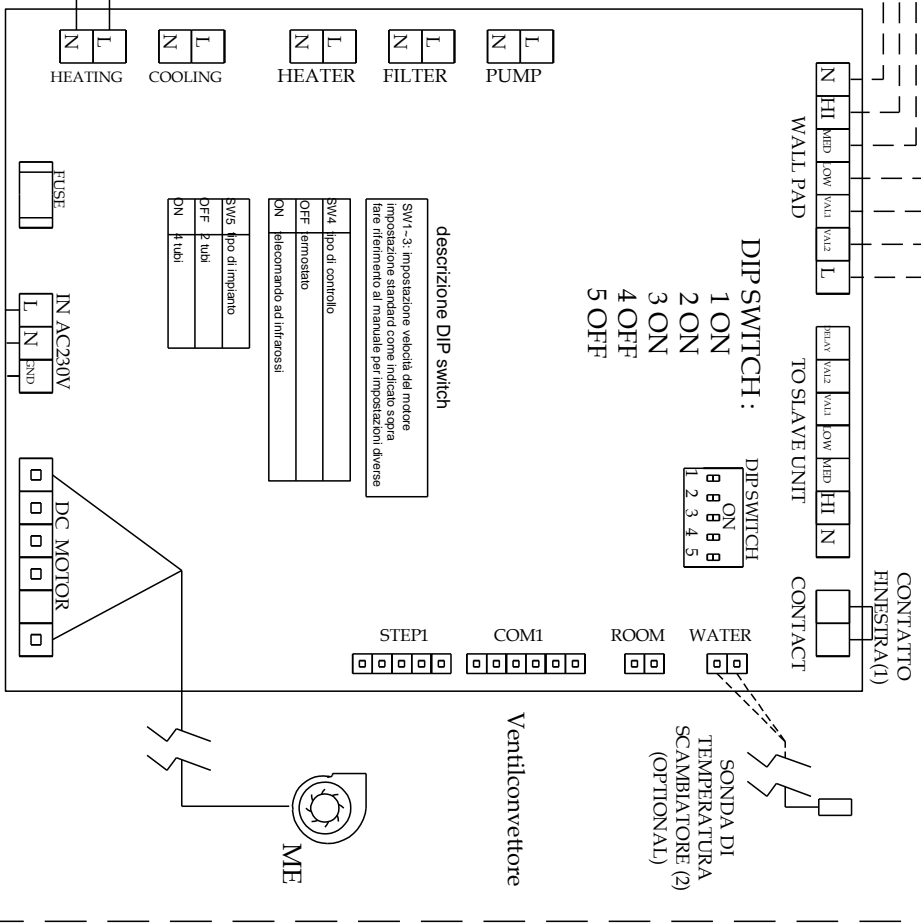
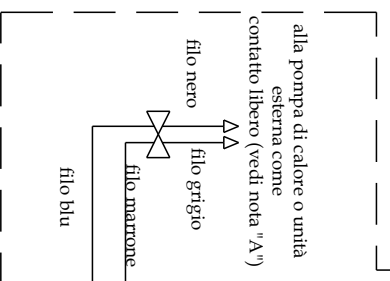
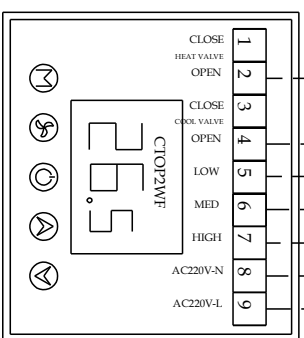
A B C D E F G

(1) È POSSIBILE RIMUOVERE IL PONTE ELETTRICO DI FABBRICA E UTILIZZARE IL CONTATTO COME CONTATTO FINESTRA. IN QUESTO MODO, SE IL CONTATTO È CHIUSO, L'UNITÀ FUNZIONERÀ SECONDO LE SUE IMPOSTAZIONI. INVECE SE IL CONTATTO VIENE APERTO, L'UNITÀ SI SPENDERA' DOPO 30 SECONDI, QUANDO IL CONTATTO SI RICHIUDE, L'UNITÀ TORNERÀ A FUNZIONARE SECONDO LE SUE IMPOSTAZIONI.

(2) LA SONDA DEVE ESSERE POSIZIONATA, IN PROSSIMITÀ DELL'INGRESSO, COME INDICATO NELLE ISTRUZIONI, MISURERA LA TEMPERATURA DELL'ACQUA E IN RISCALDAMENTO IL VENTILATORE GIRERÀ, SOLO SE LA TEMPERATURA È SUPERIORE AI 35°C (FUNZIONE DI TERMOSTATO DI MINIMA).

(1) È POSSIBILE RIMUOVERE IL PONTE ELETTRICO DI FABBRICA E UTILIZZARE IL CONTATTO COME CONTATTO FINESTRA. IN QUESTO MODO, SE IL CONTATTO È CHIUSO, L'UNITÀ FUNZIONERÀ SECONDO LE SUE IMPOSTAZIONI. INVECE SE IL CONTATTO VIENE APERTO, L'UNITÀ SI SPENGERÀ DOPO 30 SECONDI, QUANDO IL CONTATTO SI RICHIUDE, L'UNITÀ TORNERÀ A FUNZIONARE SECONDO LE SUE IMPOSTAZIONI.

(2) LA SONDA DEVE ESSERE POSIZIONATA, IN PROSSIMITÀ DELL'INGRESSO, COME INDICATO NELLE ISTRUZIONI. MISURERÀ LA TEMPERATURA DELL'ACQUA E IN RISCALDAMENTO IL VENTILATORE GIRERÀ SOLO SE LA TEMPERATURA È SUPERIORE AI 35°C (FUNZIONE DI TERMOSTATO DI MINIMA).



descrizione DIP switch

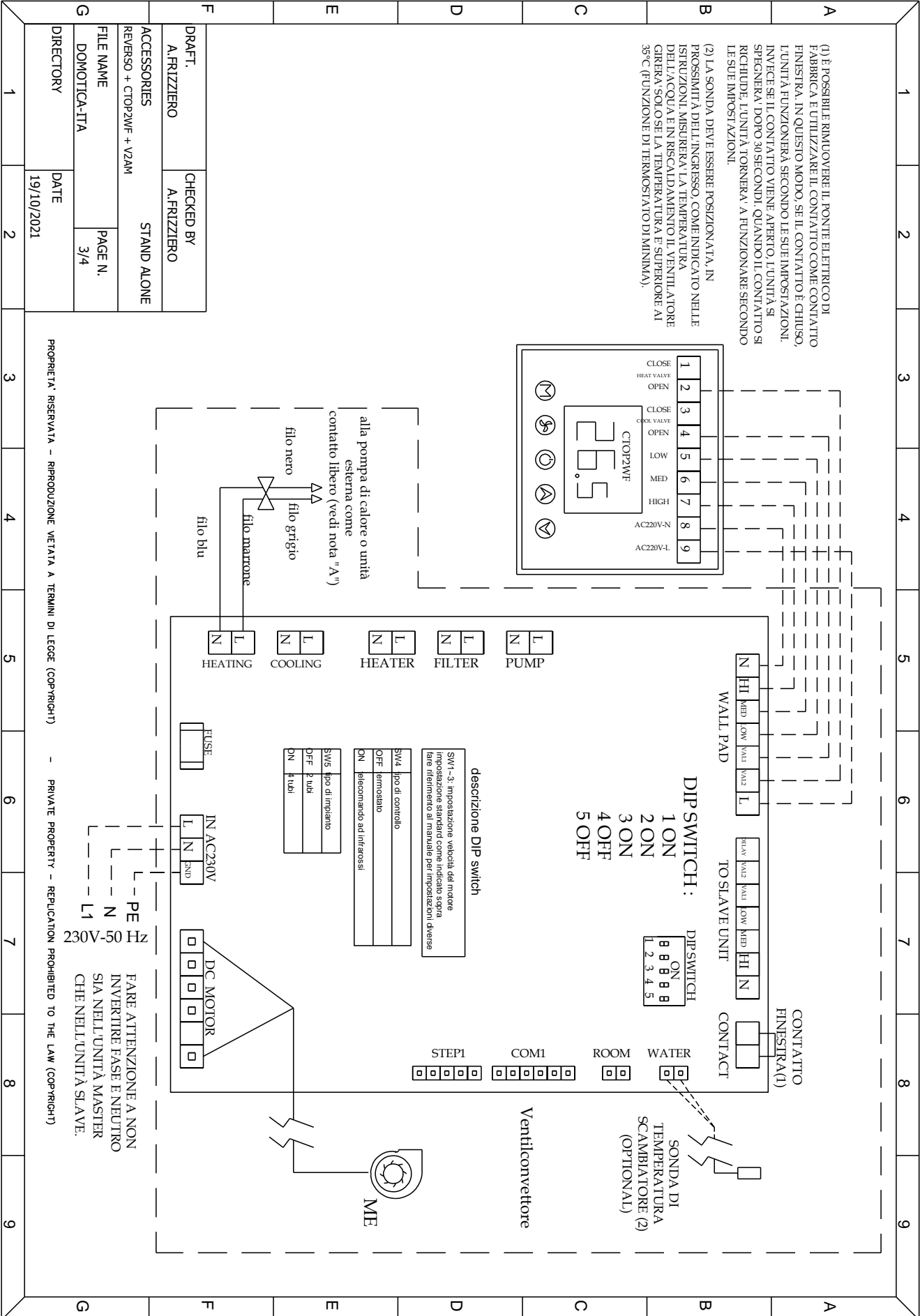
SW1 - 3	impostazione velocità del motore
	impostazione standard come indicato sopra
	fare riferimento al manuale per impostazioni diverse
SW4	tipo di controllo
OFF	termocoppia
ON	telecomando ad infrarossi
SW5	tipo di impianto
DNF	2 tubi
DN	1 tubo

230V-50 Hz
 PE
 N
 L1

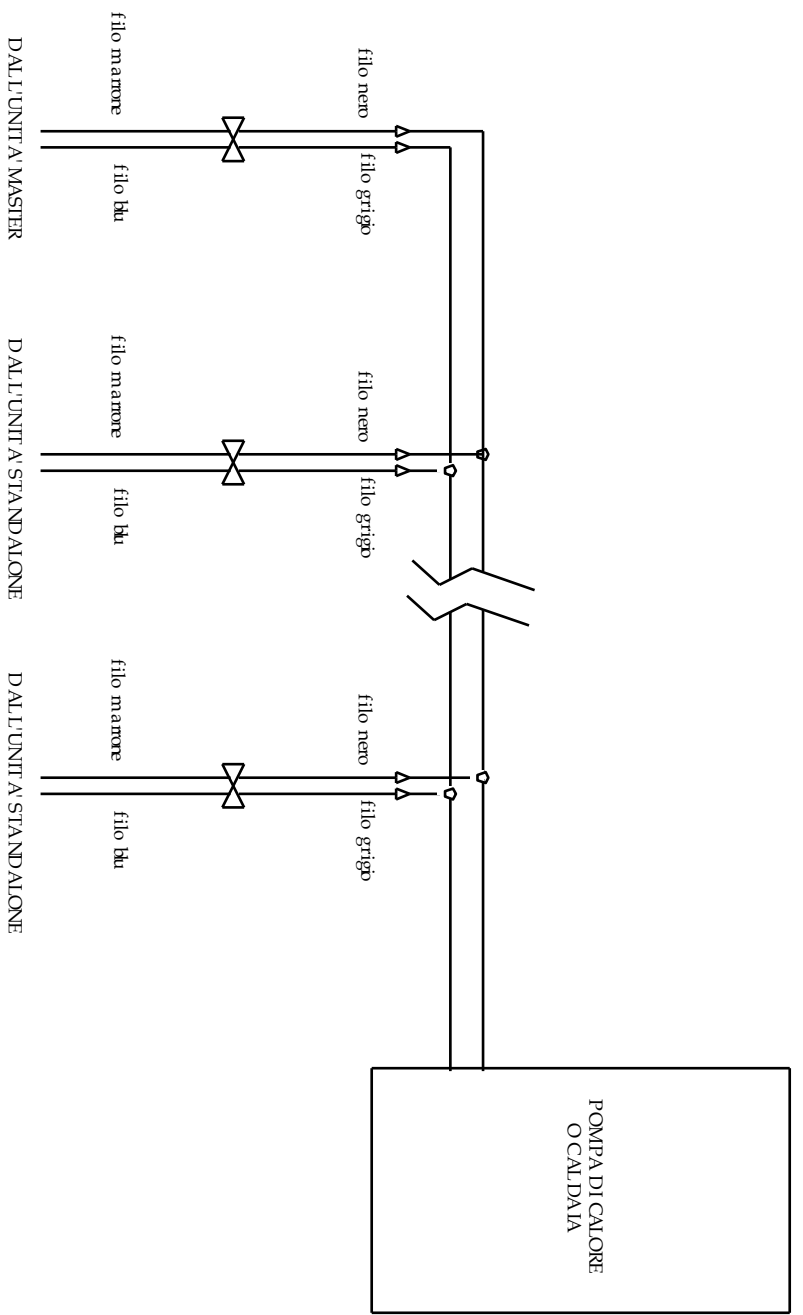
FARE ATTENZIONE A NON INVERTIRE FASE E NEUTRO SIA NELL'UNITÀ MASTER CHE NELL'UNITÀ SLAVE.

PROPRIETÀ RISERVATA - RIPRODUZIONE VIETATA A TERMINI DI LEGGE (COPYRIGHT) - PRIVATE PROPERTY - REPLICATION PROHIBITED TO THE LAW (COPYRIGHT)

DRAFT	CHECKED BY
A.FRIZZIERO	A.FRIZZIERO
ACCESSORIES	STAND ALONE
REVERSO + CTOP2WF + V2AM	
FILE NAME	PAGE N.
DOMOTICA-ITA	3/4
DIRECTORY	DATE
	19/10/2021



NOTA - "A": TUTTI GLI ATTUATORI CON MERO PROVENIENTI DALLE VALVOLE DI UNITA' MASTER O STAND ALONE, DEVONO ESSERE COLLEGATI IN PA RALLELLO E ALLI UNITA' ESERNA DEVONO ESSERE COLLEGATI SOLO DUE FILI, SECONDO L'USO DEL CONTATTO LIBERO

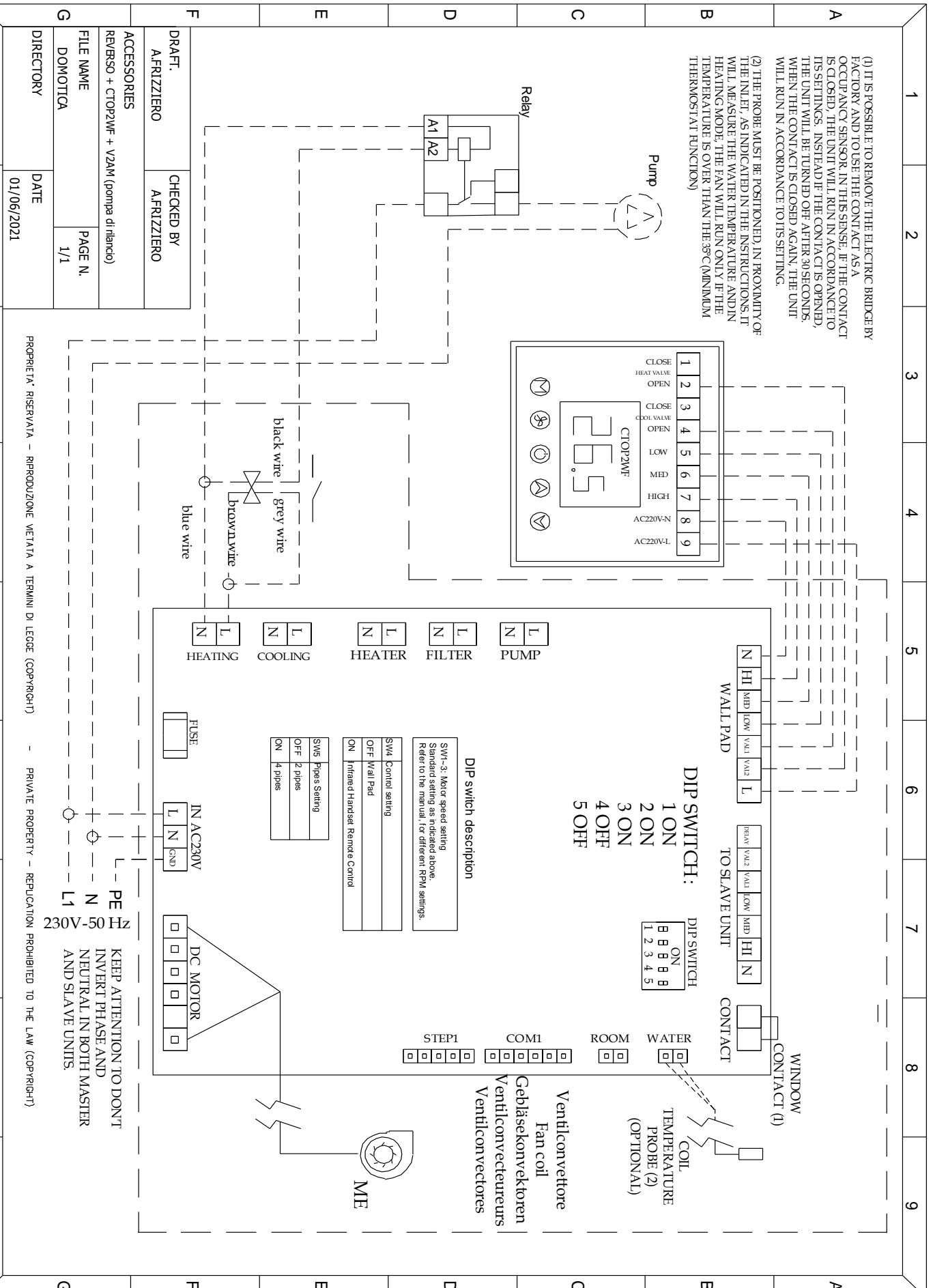


PROPRIETA' RISERVATA - REPRODUZIONE VIETATA A TITOLI DI LORO (COPYRIGHT) - PRIVATE PROPERTY - REPLICATION PROHIBED TO THE LAW (COPYRIGHT)

	1	2	3	4	5	6	7	8	9
A									
B									
C									
D									
E									
F	DRAFT: AFRIZZIERO CHECKED BY: AFRIZZIERO ACCESSORIES: REVERSO + CTOP2WF+V2M FILE NAME: DOMOTICATA PAGE N: 4/4 DATE: 19/10/2021								
G	1	2	3	4	5	6	7	8	9

(1) IT IS POSSIBLE TO REMOVE THE ELECTRIC BRIDGE BY FACTORY AND TO USE THE CONTACT AS A OCCUPANCY SENSOR. IN THIS SENSE, IF THE CONTACT IS CLOSED, THE UNIT WILL RUN IN ACCORDANCE TO ITS SETTINGS. INSTEAD IF THE CONTACT IS OPENED, THE UNIT WILL BE TURNED OFF AFTER 30 SECONDS, WHEN THE CONTACT IS CLOSED AGAIN, THE UNIT WILL RUN IN ACCORDANCE TO ITS SETTINGS.

(2) THE PROBE MUST BE POSITIONED, IN PROXIMITY OF THE INLET, AS INDICATED IN THE INSTRUCTIONS. IT WILL MEASURE THE WATER TEMPERATURE AND IN HEATING MODE, THE FAN WILL RUN ONLY IF THE TEMPERATURE IS OVER THAN THE 38°C (MINIMUM THERMOSTAT FUNCTION)



F

DRAFT. CHECKED BY
A.FRIZZIERO A.FRIZZIERO

ACCESSORIES
REVERSO + CTOP2WF + V2AM (pompa di rilancio)

FILE NAME PAGE N.
DOMOTICA 1/1

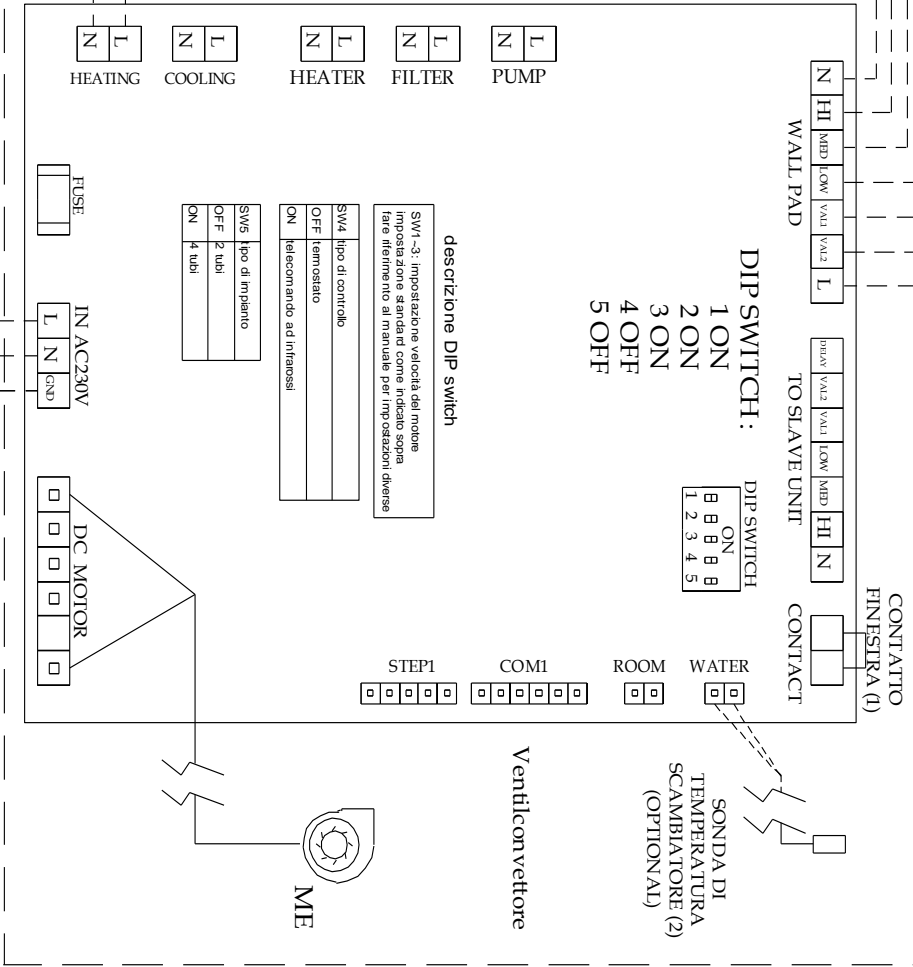
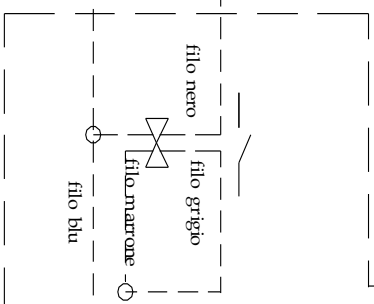
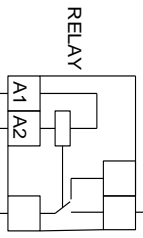
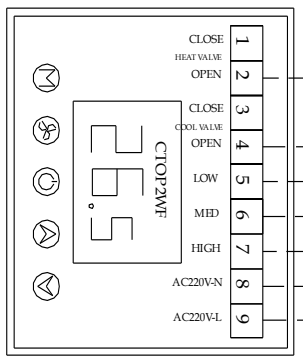
G

DIRECTORY DATE
01/06/2021

PROPRIETÀ RISERVATA - RIPRODUZIONE METATA A TERMINI DI LEGGE (COPYRIGHT) - PRIVATE PROPERTY - REPLICATION PROHIBITED TO THE LAW (COPYRIGHT)

(1) È POSSIBILE RIMUOVERE IL PONTE ELETTRICO DI FABBRICA E UTILIZZARE IL CONTATTO COME CONTATTO FINISTRA IN QUESTO MODO, SE IL CONTATTO È CHIUSO, L'UNITÀ FUNZIONERÀ SECONDO LE SUE IMPOSTAZIONI. INVECE SE IL CONTATTO VIENE APERTO, L'UNITÀ SI SPENDERA DOPO 30 SECONDI, QUANDO IL CONTATTO SI RICHIEDE, L'UNITÀ RITORNERÀ A FUNZIONARE CON LE PRECEDENTI IMPOSTAZIONI.

(2) LA SONDA DEVE ESSERE POSIZIONATA IN PROSSIMITÀ DELL'INGRESSO DELLA BATTERIA, COME INDICATO NELLE ISTRUZIONI. QUESTA MISURERÀ LA TEMPERATURA DELL'ACQUA E IN RISCALDAMENTO IL VENTILATORE PARTIRÀ SOLO SE LA TEMPERATURA È SUPERIORE AI 35°C (FUNZIONE DI TERMOSTATO DI MINIMA).



DIP SWITCH:

- 1 ON
- 2 ON
- 3 ON
- 4 OFF
- 5 OFF

DIP SWITCH:

- 1 ON
- 2 ON
- 3 ON
- 4 ON
- 5 ON

descrizione DIP switch

SW1 -3: impostazione velocità del motore
impostazione standard come indicato sopra
fare riferimento al manuale per impostazioni diverse

SW4 tipo di controllo
OFF: telecomando
ON: telecomando ad infrarossi

SW5 tipo di impianto
OFF: 2 tubi
ON: 4 tubi

PROPRIETÀ RISERVATA - RIPRODUZIONE VIETATA A TERMINI DI LEGGE (COPYRIGHT) - PRIVATE PROPERTY - REPLICATION PROHIBITED TO THE LAW (COPYRIGHT)

DRAFT.
A.FRIZZIERO

CHECKED BY
A.FRIZZIERO

ACCESSORIES
REVERSO + CTOP2WF + VZAM (pompa di rilancio)

FILE NAME
DOMOTICA-ITA

PAGE N.
1/1

DATE
19/10/2021

1 2 3 4 5 6 7 8 9

FARE ATTENZIONE A NON
INVERTIRE FASE E NEUTRO
SIA NELL'UNITÀ MASTER
CHE NELL'UNITÀ SLAVE.

230V 50 Hz

SCHEMA IDRAULICO GENERICO - GENERIC HYDRAULIC DIAGRAM - ÁLTALÁNOS HIDRAULIKUS DIAGRAM

	Collegamento elettrico per il controllo unitario sistema - Electrical wiring to control the external unit - Elektronikus kábelek az egységek vezérléséhez
	Tubazioni acqua in entrata ai fan-coil - Water pipes inlet to the fan-coils - Eldőremenő cső
	Tubazioni acqua in uscita dai fan-coil - Water pipes outlet from the fan-coils - Viszatérő cső
	Valvola con il micro - Valve with micro - Szelelp motorral
	Valvola di intercettazione - Shut off valve - Elzáró szerelelvény
	Valvola di non ritorno - no return valve - viszacsapó szelep
	Termometro - Thermometer - Hőmérő
	Filtro - Filter - Viszűrő

